

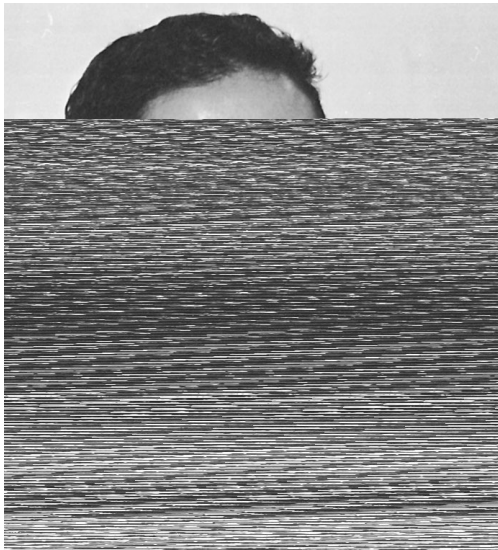
perspectiva **mundial**

UNA REVISTA SOCIALISTA QUE DEFIENDE
LOS INTERESES DEL PUEBLO TRABAJADOR

**‘Marianas en combate’:
la mujer y la lucha
por la transformación
revolucionaria de Cuba**

—pág. 14

**Lanzan campaña para defender a subdirector de
‘Perspectiva Mundial’ y redactor del ‘Militant’**



¡Alto a la deportación de Róger Calero!

—págs. 2-5, 17

EXCLUSIVO

**Dentro de una cárcel de la
migra: ‘justicia’ U.S.A.**

—pág. 6

ESTADOS UNIDOS

**Informe: Patrones culpables
en mortífero desastre minero**

—pág. 7

**Solicitan nuevo juicio para
cinco revolucionarios
cubanos presos en EE.UU.**

—pág. 10

MEDIO ORIENTE

**Escalada de bombardeos
angloamericanos a Iraq**

—pág. 9

VENEZUELA



**Cientos de miles
protestan contra
huelga patronal**

—pág. 11

PORTADA

- Lanzan campaña contra deportación de subdirector de 'Perspectiva Mundial' **3**
POR MIKE ITALIE
- Dentro de una prisión del INS **6**
POR RÓGER CALERO
- Informe: Patrones culpables en mortífero desastre minero **7**
POR BRIAN TAYLOR
- Escalada de bombardeos angloamericanos a Iraq **9**
POR BRIAN WILLIAMS
- Solicitan nuevo juicio para cinco revolucionarios cubanos presos en EE.UU. **10**
POR RÓGER CALERO
- Cientos de miles protestan contra huelga patronal en Venezuela **11**
POR ARGIRIS MALAPANIS
- 'Marianas en combate': introducción a nuevo título de Pathfinder **14**
POR MARY-ALICE WATERS

ESTADOS UNIDOS

- Pérdidas en fondos de jubilación **8**
POR MAURICE WILLIAMS

MEXICO

- Feria Internacional del Libro en Guadalajara **13**
POR LUIS MADRID

ESPECIAL

- Séptimo capítulo del libro de Pathfinder 'La rebelión de los camioneros' **19**
POR FARRELL DOBBS

Sitio web: www.perspectivamundial.com

Fotos en la portada: Róger Calero, subdirector de *Perspectiva Mundial*, habla durante el mitin del 15 de diciembre en Nueva York donde se lanzó la campaña por su defensa. (Hilda Cuzco/*Perspectiva Mundial*). Decenas de miles de manifestantes tomaron las calles de Caracas en protesta contra el golpe pro imperialista contra el presidente Hugo Chávez en abril de 2000.

Colaboradores para este número: Janne Abullarade, Alejandra Aránovich, Rose Ana Berbeo, Hilda Cuzco, Romina Green, Jorge Lertora, Blanca Machado, Andrés Pérez, Alejandra Rincón, Aaron Ruby, Jacque Villagómez y Juan Villagómez.

PERSPECTIVA MUNDIAL, 410 West St., Nueva York, NY 10014. Se publica mensualmente, menos en agosto, en Nueva York.

Director: Martín Koppel. Redacción: Róger Calero. Los artículos firmados representan las opiniones de los autores y no necesariamente las de *Perspectiva Mundial*. Se pueden reproducir los artículos mencionando la fuente.

PRECIO DE LA PORTADA: EE.UU. \$2.50, AUSTRALIA \$5.00, CANADA \$4.00, FRANCIA FF20, GRAN BRETAÑA £1.50, ISLANDIA Kr350, NUEVA ZELANDA \$6.00, SUECIA Kr20. SUSCRIPCION POR UN AÑO: EE.UU., US\$17 • Latinoamérica y el Caribe, US\$22 • Canadá, CAN\$28 • Australia y Oceanía, A\$40 • Nueva Zelanda NZ\$50 • Bélgica FB900 • Gran Bretaña, £12 • Suecia, Kr140 • Francia, FF140 • Islandia, Kr3000 • Resto de Europa, África y el Medio Oriente, £15.

Si desea información sobre suscripciones especiales para nuevos lectores o desea una muestra de la revista, escriba o llame a *Perspectiva Mundial*. Teléfono: (212) 243-6392. Fax: (212) 924-6040. Dirección electrónica: themilitant@compuserve.com

Published monthly, except August, by the 408 Printing and Publishing Corporation, 410 West St., New York, NY 10014. Periodicals postage paid at New York, NY. POSTMASTER: Send address changes to *Perspectiva Mundial*, 410 West Street, New York, NY 10014.

YEARLY SUBSCRIPTION RATES: United States, US\$17; Latin America and Caribbean, US\$22; Canada, CAN\$28; New Zealand, NZ\$50; Australia and the Pacific, A\$40; Britain £12; Belgium FB900; Sweden, Kr140; Iceland, Kr3000; France, 140FF; rest of Europe, Africa, and Mideast, £15.

Correspondence on subscriptions or changes of address should be addressed to *Perspectiva Mundial*, 410 West St., New York, NY 10014. Fax: (212) 924-6040. Signed articles do not necessarily represent the views of *Perspectiva Mundial*. These are expressed in editorials.

PERSPECTIVA MUNDIAL (ISSN 0164-3169), Vol. 27, No. 1, Enero de 2003.

Editorial

Unase a la campaña contra la deportación de Róger Calero

Tras una campaña inicial de protestas, el Servicio de Inmigración y Naturalización (INS) le otorgó la libertad condicional a Róger Calero, subdirector de *Perspectiva Mundial* y redactor del *Militant*, quien fue arrestado el 3 de diciembre y detenido en una cárcel de inmigración en Houston al regresar de una misión periodística en México y Cuba. Ahora continúa la lucha para impedir su deportación.

La campaña contra la deportación de Róger Calero ha abarcado una gama creciente de individuos y organizaciones: defensores de la libertad de prensa, activistas por los derechos de los inmigrantes, sindicalistas, partidarios de los derechos democráticos y muchos otros. Están indignados por las acciones del INS, que atentan contra el derecho de Calero a vivir y trabajar como periodista en este país. Esta lucha también toca una fibra sensible porque lo que le pasó a Calero y lo que enfrenta hoy día es lo que enfrentan decenas de miles de inmigrantes en este país a manos de la odiada migra.

La campaña de defensa se ha difundido ampliamente: desde el diario en español de Houston hasta la cadena nacional de radio Pacífica, así como el boletín del Comité de Reporteros por la Libertad de Prensa. El director de distrito del INS en Houston, Hipólito Acosta, recibió mensajes de protesta de todo el país y el mundo.

La rapidez y la amplitud de la protesta hizo que el INS evaluara la situación que enfrentaban. Tomaron una decisión sobria al otorgarle la libertad condicional, con el propósito de ganar tiempo y desmovilizar a los partidarios de los derechos de Calero, a fin de expulsarlo del país.

Los partidarios de la lucha para impedir la deportación de Calero pueden utilizar este tiempo para profundizar la campaña, divulgar el caso aún más y aumentar la presión.

Conforme los gobernantes multimillonarios han intensificado sus guerras en el exterior y los ataques contra el pueblo trabajador en Estados Unidos, muchos trabajadores y jóvenes han estado buscando una manera de entablar una lucha por sus intereses. Ellos identificarán en la lucha de Calero una oportunidad para defender a uno de los suyos y defender el derecho de trabajar y vivir sin restricciones o intimidación.

Ahora es el momento para ampliar y redoblar nuestros esfuerzos para presionar al gobierno para que abandone sus trámites de exclusión contra Calero. Urge enviar mensajes de protesta al director de distrito del INS, recoger firmas en peticiones, hacer contribuciones generosas para sufragar los enormes costos de la defensa. Ante todo, urge involucrar a más personas en la campaña de defensa. Calero está disponible para hablar en eventos especiales para ganar más apoyo a esta lucha por la justicia.

¡No a la deportación de Róger Calero!

Visite 'Perspectiva Mundial'
en el sitio web
www.perspectivamundial.com

Campaña para defender a Calero

INS busca deportar a subdirector de 'Perspectiva Mundial', redactor del 'Militant'

**POR MICHAEL ITALIE
Y PATRICK O'NEILL**

NUEVA YORK—Con menos de 48 horas de preaviso, el Fondo para la Defensa de los Derechos Políticos convocó a una reunión aquí el 15 de diciembre para planear la próxima ronda en la lucha para detener la deportación de Róger Calero, subdirector de la revista *Perspectiva Mundial* y redactor del *Militant*. Participaron unas 80 personas, incluidos activistas de Boston, Connecticut, Filadelfia, el noreste de Pennsylvania y Washington, así como de Nueva York y Nueva Jersey.

La reunión se convocó después de que Calero, arrestado el 3 de diciembre por la policía de inmigración en el aeropuerto de Houston a su regreso de una misión periodística en México y Cuba, fue puesto en libertad condicional el 13 de diciembre por el director de distrito del Servicio de Inmigración y Naturalización (INS) en Houston, ante una ola de mensajes de protesta enviadas al INS.

Calero, residente permanente por 12 años, aguarda una audiencia ante una corte de inmigración, donde enfrenta un proceso de exclusión.

"Quiero agradecer a todos los que han participado en esta campaña por mi excarcelación para que pueda llevar a cabo esta lucha de una manera más eficaz," dijo.

Desde que fue arrestado, se lanzó una amplia campaña de defensa, empezando con la lucha por su excarcelación de una cárcel del INS en Houston. Entre los que enviaron mensajes de protesta al director de distrito Hipólito Acosta, estaban: Bruce Nestor, presidente del Gremio Nacional de Abogados; Marleine Bastien, directora ejecutiva del grupo Mujeres Haitianas de Miami; Bill Pearson, presidente del Local 789 del sindicato de la carne UFCW, que cubre la fábrica Dakota Premium Foods, donde Calero trabajó y ayudó a impulsar una lucha decisiva por la sindicalización; Jeremy Dear, secretario general de la Unión Nacional de Periodistas de Gran Bretaña; y muchos más.

Se ha difundido su lucha ampliamente: desde *El Día* de Houston hasta los boletines del Comité de Reporteros por la Liber-



GREG MCCARTAN/PERSPECTIVA MUNDIAL

Róger Calero (centro) revisa páginas recién impresas del 'Militant'.

tad de Prensa, del Comité por los Derechos Humanos de los Inmigrantes y de la Red Nacional sobre Cuba, entre otros.

La rapidez y amplitud de la respuesta hizo que el INS tuviera que evaluar la situación. Decidieron poner a Calero en libertad condicional. Su propósito es ganar tiempo para calmar la oposición a sus acciones, y luego deportarlo a Nicaragua. Calero aún enfrenta una audiencia, pero al cierre de la edición no se había anunciado una fecha.

Arrestado durante misión periodística

El 3 de diciembre, Calero regresaba a casa después de realizar una labor periodística en Guadalajara, México, cubriendo la Feria Internacional del Libro así como una conferencia internacional estudiantil auspiciada por la Organización Continental Latinoamericana y Caribeña de Estudiantes. Había viajado a México después de cubrir una conferencia en La Habana sobre el Área de Libre Comercio de las

Américas, en la cual participaron sindicalistas y otros delegados de América Latina, Estados Unidos y Canadá.

Al enterarse de su arresto, los colegas de Calero en *Perspectiva Mundial* y el *Militant*, junto con otros partidarios de sus derechos, iniciaron una campaña pública para exigir que el INS liberara al periodista y cesara su proceso de exclusión contra.

Calero, de 33 años de edad, ha vivido en Estados Unidos desde 1985 cuando su familia se mudó aquí desde Nicaragua y él era un muchacho de secundaria. Durante los últimos 12 años ha sido residente permanente de Estados Unidos. Además de ser subdirector de *Perspectiva Mundial*, Calero es redactor del *Militant*, un semanario en inglés basado en Nueva York. Como periodista ha viajado extensamente tanto en este país como en América Latina, escribiendo sobre noticias de política y asuntos del movimiento obrero.

Al tratar de excluir a Calero, el INS recurre a una sentencia que se le impuso en

1988, cuando era estudiante de secundaria en Los Angeles, bajo la acusación de vender marihuana a un policía encubierto. Ante la posibilidad de ser encarcelado, Calero aceptó una propuesta de declararse culpable y recibió una sentencia suspendida de 60 días con tres años de libertad condicional.

Recibe apoyo inmediato

Uno de los primeros en apoyarlo fue Bill Pearson, presidente del local 789 del sindicato UFCW en South St. Paul, Minnesota. Antes de trabajar como periodista para *Perspectiva Mundial*, Calero fue miembro del Local 789 y trabajó en la empacadora de carne Dakota Premium Foods donde participó en una exitosa campaña para sindicalizar la fábrica. Pearson envió una carta de protesta al INS señalando que “los compañeros de trabajo [de Calero] lo consideraban como una persona a quien podían acudir para recibir ayuda. Yo también. Obligarlo a abandonar este país sería una afrenta a la justicia.”

¡Usted puede ayudar!

Los defensores de Róger Calero, subdirector de *Perspectiva Mundial* y redactor del *Militant*, han lanzado una campaña para exigir que el INS abandone sus esfuerzos por deportarlo. Usted puede ayudar así:

- Envíe por fax cartas de protesta a Hipólito Acosta, District Director, Immigration and Naturalization Service, 126 Northpoint Drive, Houston, TX, 77060; fax: (281) 774-5989; tel: (281) 774-4610. Favor de enviar copias a la revista de Calero, *Perspectiva Mundial*, 410 West Street, Nueva York, NY 10014, y por fax (212) 924-6040.

- Firme y pida que otros ayuden a distribuir peticiones exigiendo justicia para Róger Calero. La hoja informativa y petición se encuentran en el sitio web de *Perspectiva Mundial*: www.perspectivamundial.com

- Urgen contribuciones económicas para sufragar los grands costos legales y demás costos. Haga los cheques a nombre de: Political Rights Defense Fund y envíelos al: P.O. Box 761, Church St. Station, Nueva York, NY 10007. Estas contribuciones son deducibles de los impuestos.

La esposa de Calero, Sarah Katz, finalmente pudo visitar a Calero el 8 de diciembre, cinco días después de su arresto. A los reos en la cárcel del INS en Houston --una cárcel privada a manos de la compañía Corrections Corporation of America-- se les permite visitas solo los domingos y solo una hora a la semana, dijo Katz. Las personas que visitan y los detenidos están todos en un mismo cuarto, sin derecho a tocar a sus seres queridos más que para darles un beso de bienvenida y despedida y un abrazo.

Katz dijo que la noche de su arresto Calero la llamó a eso de las 9:00 p.m. mientras estaba detenido en el aeropuerto y que no fue sino unas tres horas después que los agentes de inmigración le dijeron que lo iban a detener mientras comenzaban “procedimientos encaminados a la deportación” en base a una sentencia que aparecía en sus antecedentes penales.

“Recibí la última llamada suya esa noche a la 4:45 a.m. mientras estaba siendo ‘procesado’ en la cárcel de inmigración,” relató Katz.

“Me dijo que el INS le confiscó sus materiales periodísticos: la cámara digital y la computadora de *Perspectiva Mundial*, con fotos y apuntes de su viaje periodístico”.

Katz mencionó que ella se había reunido en Houston con Martha Olvera, quien ha organizado una lucha para reclamar la justicia por la muerte de su cuñado a manos del INS. Serafin Olvera, de 48 años, fue golpeado brutalmente durante una redada de la “migra” en una casa en Bryan, Texas, en marzo del año pasado. Le negaron atención médica por varias horas y murió casi un año después. A Olvera le alegró saber que otras personas están combatiendo las injusticias del INS y ofreció ideas de cómo divulgar el caso de Calero. El diario en español de Houston, *El Día*, publicó un artículo sobre Calero gracias a los esfuerzos de Olvera.

Residente permanente desde 1990

Un número creciente de trabajadores nacidos en el exterior que trabajan en Estados Unidos, como Calero, han sido sometidos al acoso y a la deportación de inmigrantes. La Ley de Reforma de la Inmigración Ilegal y la Responsabilidad del Inmigrante, promulgada en 1996, permite que la migra intente excluir a individuos en la frontera en base a sentencias por delitos menores. La ley se puede aplicar retroactivamente a casos que tuvieron lugar antes de ser aprobada, a veces incluso décadas antes. Además, durante el último

año y medio ha aumentado el acoso contra los inmigrantes, por ejemplo al negarles fianza a los inmigrantes tildados de “sospechosos de terrorismo.”

Calero ha sido residente permanente desde 1990. Cuando entregó su solicitud en 1989, él mencionó específicamente los datos sobre su condena por cargos de vender marihuana a un policía encubierto en la escuela secundaria, condena que el INS decidió descartar al otorgarle la tarjeta verde, dándole el derecho de vivir y trabajar en Estados Unidos.

En aquella ocasión varias cartas de apoyo a su solicitud de la residencia permanente fueron enviadas al INS: del casero de su familia; del director de la Alianza Comunitaria de Educación de Adolescentes en el condado de Los Angeles, donde Calero trabajó de voluntario en el programa educacional para la prevención del VIH/SIDA; y del encargado de su libertad condicional.

En 2000, los funcionarios del INS renovaron la tarjeta de residencia permanente de Calero.

Durante los últimos 12 años Calero ha ejercido sus derechos como residente permanente, trabajando actualmente como periodista y subdirector de la revista *Perspectiva Mundial* y redactor del *Militant*.

Antes de trabajar para la revista mensual, Calero trabajó como empacador de carne para la Iowa Beef Products en Perry, Iowa, y después en Dakota Premium Foods en South St. Paul, Minnesota. En esa época también trabajó como corresponsal para *Perspectiva Mundial* y el *Militant*.

Lanzan campaña de defensa

El director del *Perspectiva Mundial* y del *Militant*, Martín Koppel, explicó que Calero no sólo es subdirector de *Perspectiva Mundial* sino que cumple con múltiples tareas para el *Militant*, tanto escribiendo artículos como haciendo tareas de negocios y distribución del periódico.

“Hemos sacado una hoja informativa y una petición para distribuir las ampliamente a todos los que se indignen ante el intento del INS de excluir a Calero y que se identifican con su derecho de trabajar como periodista,” dijo Koppel. “Sus partidarios en ciudades por todo el país han comenzado a recaudar los miles de dólares necesarios para pagar los costos legales y otros gastos.

El Fondo para la Defensa de los Derechos Políticos (PRDF), que ha respaldado importantes luchas por los derechos políticos durante las últimas décadas, está organizando esta campaña. ■

No a la deportación de Róger Calero

Hechos sobre intentos del INS de excluir a subdirector de 'PM' y campaña de defensa

A continuación publicamos una hoja informativa que explica los hechos sobre los intentos de la policía de inmigración de deportar a Róger Calero, subdirector de la revista *Perspectiva Mundial*. Sus defensores pueden usarla para obtener más apoyo a la campaña en defensa de Calero.

El 3 de diciembre, Róger Calero, subdirector de *Perspectiva Mundial*, una revista en español editada en New York, retornaba a casa en Estados Unidos tras realizar tareas periodísticas en La Habana, Cuba, y Guadalajara, México. En el Aeropuerto Intercontinental de Houston, Calero fue arrestado por el Servicio de Inmigración y Naturalización (INS); le dijeron que le negaban la entrada a Estados Unidos y lo trasladaron a una prisión de inmigración. El INS pretende deportarlo de este país.

Calero ha vivido en Estados Unidos por los últimos 17 años y ha sido residente permanente desde 1990. Además de su cargo como subdirector de *Perspectiva Mundial*, Calero es redactor del *Militant*, semanario basado en Nueva York. Como reportero ha viajado extensamente, tanto en este país como en América Latina, reportando sobre asuntos sindicales y políticos.

El esfuerzo del INS por excluir a Calero de Estados Unidos y deportarlo a Nicaragua atenta contra sus derechos como residente permanente, contra su derecho a ejercer su trabajo como periodista, y contra los derechos de todos.

Los defensores de la libertad de prensa, por los derechos de los inmigrantes, por los sindicatos y derechos civiles han lanzado una campaña pública para impedir que lo excluyan del país y para que restauren sus derechos. Se necesita de su ayuda. ¡Súme-se a esta lucha!

3 de diciembre: detenido por el INS

El INS arrestó a Calero en el Aeropuerto Intercontinental de Houston. Calero había realizado una semana de labores para *Perspectiva Mundial* asignado a informar sobre una conferencia internacional sobre el Área de Libre Comercio de las Américas, celebrada en La Habana, a la que asistie-

ron sindicalistas y otros delegados de Latinoamérica, Estados Unidos y Canadá. Después pasó varios días informando sobre una conferencia internacional estudiantil en Guadalajara, México, patrocinada por la Organización Continental Latinoamericana y Caribeña de Estudiantes y la feria más grande del libro en Latinoamérica, ambas celebradas simultáneamente en



LINDA JOYCE • PERSPECTIVA MUNDIAL

Róger Calero, subdirector de 'Perspectiva Mundial' y redactor del 'Militant'.

Guadalajara, México. En Houston, Calero fue detenido y llevado a una prisión del servicio de inmigración administrada por una compañía privada, la Corrections Corporation of America.

Los cargos contra Calero

La policía de inmigración pretende deportarlo a Nicaragua, su país de origen, basándose en una sentencia en 1988, cuando, siendo estudiante de secundaria en Los Angeles, fue acusado de vender "una onza o más" de marihuana a un policía encubierto. Frente a la posibilidad de ir a prisión, Calero aceptó declararse culpable y recibió una sentencia suspendida de 60 días con 3 años de libertad condicional.

Residente permanente por 12 años

Cuando Calero solicitó la residencia permanente en 1989, incluyó información es-

pecífica sobre su sentencia, la cual fue descartada por funcionarios del servicio de inmigración al otorgarle la "tarjeta verde" que le da el derecho de vivir y trabajar en Estados Unidos. En 2000 el INS reemplazó su tarjeta verde, sin más preguntas. Calero, quien está casado con una ciudadana estadounidense, vive ahora en Newark, Nueva Jersey.

Durante los últimos 12 años Calero ha ejercido sus derechos como residente permanente, incluso recientemente como periodista de la revista en español *Perspectiva Mundial*. Los funcionarios del INS ahora están tratando de revocar esos derechos.

Antes de iniciar labores como subdirector de *Perspectiva Mundial* y miembro de la redacción de *The Militant*, Calero trabajó como empacador de carne en Des Moines, Iowa, y posteriormente en St. Paul, Minnesota, donde participó en una decisiva campaña de sindicalización en la planta Dakota Premium Foods en South St. Paul.

13 de diciembre: Calero excarcelado, INS continúa esfuerzo por deportarlo

Fue creciendo rápidamente el apoyo a la lucha para detener la campaña del INS contra Calero. Entre los que enviaron mensajes que instaban al gobierno a cesar sus esfuerzos por deportarlo, estuvieron: Bill Pearson, presidente del Local 789 del sindicato de la industria alimenticia UFCW, donde Calero ayudó a lograr el sindicato; del Comité por los Derechos Humanos de los Inmigrantes; de Bruce Nestor, presidente del Gremio Nacional de Abogados; del director de cine de Hollywood Nick Castle; y cientos más. La lucha fue divulgada por el Comité de Reporteros por la Libertad de Prensa; *El Día*, diario en español en Houston, donde Calero fue encarcelado; la Red Nacional sobre Cuba; y muchos más.

¡Urge actuar ahora: usted puede ayudar!

Calero ahora lucha por la suspensión inmediata del proceso de exclusión que el gobierno lleva a cabo en su contra. Tiene un abogado y solicita el apoyo público para presionar al INS para que restaure sus de-

SIGUE EN LA PAGINA 26

Dentro de una prisión del INS

Informe exclusivo sobre condiciones en cárcel de la migra en Houston

POR RÓGER CALERO

CENTRO DE PROCESAMIENTO DE HOUSTON, Houston, Texas—El impacto de los ataques cada vez más brutales del gobierno norteamericano contra los derechos de los trabajadores se hace sentir entre los más de 500 trabajadores de diversas nacionalidades que se encuentran detenidos aquí. La mayoría de los detenidos enfrenta la amenaza de ser excluidos o deportados con mínimos derechos —si acaso— de apelación o de tener representación jurídica.

El que escribe estas líneas se encuentra entre los detenidos en este sitio. Me arrestaron el 3 de diciembre en el Aeropuerto Intercontinental de Houston mientras regresaba a casa después de realizar una labor periodística para la revista *Perspectiva Mundial* y el semanario en inglés *The Militant*.

Cada noche se suman a nosotros decenas de trabajadores de diferentes nacionalidades, traídos por la policía federal de la Patrulla Fronteriza tras ser arrestados al tratar de cruzar la frontera. Y cada noche se llevan de los pabellones de la cárcel a muchos otros, para montarlos en un avión o autobús —esposados y en grilletes— y enviarlos a su país de origen o, en el caso de los nacidos en México, botarlos al otro lado de la frontera.

Ubicado a pocos minutos del Aeropuerto Intercontinental de Houston, el “Centro de Procesamiento de Houston”, nombre oficial de la cárcel utilizada por el Servicio de Inmigración y Naturalización (INS) es también el sitio adonde la policía de inmigración trae a los residentes legales detenidos en el aeropuerto cuando éstos llegan de otros países y el INS decide arrestarlos sobre la base de una sentencia penal anterior.

En estos primeros días que llevo encarcelado aquí, he tenido la oportunidad de conocer a varios trabajadores e informarme de sus historias. Muchas son parecidas a la mía.

Manuel García, 63, un carpintero oriun-

do de El Salvador que reside en este país desde 1974, fue arrestado hace cinco meses cuando regresaba de una visita a su familia en ese país.

El INS detuvo a García después que desembarcó de un vuelo de la aerolínea Continental en San Salvador. Le dijeron que la computadora indicaba que en su historial aparecía una condena por un delito menor que se remontaba a 1987. García había pasado por el mismo aeropuerto un año antes sin problema alguno. Ha sido residente legal desde 1986, cuando le fue otorgada la

lo podían encontrar porque había pasado mucho tiempo. Y un abogado hasta le cobró dos mil dólares para ayudarlo a rectificar su expediente pero García no volvió a saber más nada de él.

García espera que su caso sea resuelto pronto. Está por cumplir el plazo de seis meses durante el cual el INS puede mantener a alguien preso antes de verse obligado a deportarlo o ponerlo en libertad a menos que presente una solicitud ante un juez federal para continuar la detención. Está ansioso de volver a su trabajo de carpintero en el estado de Utah, donde viven sus dos hijos.



Róger Calero, de pie a la derecha, junto con sus compañeros de prisión en Houston, donde permaneció 10 días.

residencia por el gobierno federal.

“Estamos pagando dos veces por algo que hicimos en el pasado”, dijo García. “Obtuvimos los documentos legales y ahora nos encarcelan”.

Después de ser condenado bajo acusaciones de delito menor, García cumplió tres años de libertad condicional. Desde entonces, ha intentado limpiar su expediente para solicitar la ciudadanía estadounidense. Hace dos años, cuando solicitó una copia de su expediente penal, le dijeron que no

Amenazan con huelga de hambre

Algunos trabajadores aquí informan que a mediados de noviembre unos 80 detenidos, en su mayoría salvadoreños, amenazaron con declararse en huelga de hambre porque las autoridades les habían negado una audiencia por varios meses. Muchos ya habían pasado mucho más de seis meses en el centro de detención. Algunos habían previsto ser deportados inmediatamente después de llegar a esta cárcel de inmigración porque habían cumplido una sentencia en una cárcel federal o estatal.

Al final no se llevó a cabo la huelga de hambre, pero frente a sus protestas el cónsul salvadoreño intercedió y les prometió que iban a ser excarcelados pronto. Desde entonces, los dirigentes de la protesta han sido trasladados a otras celdas con el fin de aislarlos.

Algunos de los detenidos llevan bastante más de seis meses encerrados, incluso uno que lleva más de dos años preso. Algunos han tenido que apelar su caso desde la cárcel porque se les denegó la libertad bajo fianza.

En la celdas donde yo me encuentro, hay trabajadores inmigrantes de Haití, Argelia, Nigeria, China, Cuba, Pakistán y Albania, además de México y Centroamérica.

El gobierno de Estados Unidos ha ampliado el número de delitos por los cuales un inmigrante puede ser deportado confor-

SIGUE EN LA PAGINA 18

Informe: Patrones culpables por desastre minero en Alabama

POR BRIAN TAYLOR

TUSCALOOSA, Alabama—Por más de un año los mineros del carbón en Alabama han señalado la responsabilidad de la compañía Jim Walter Resources en las explosiones que dejaron muertos a 13 obreros el 23 de septiembre del 2001 en la mina no. 5 Blue Creek.

En rueda de prensa el 11 de diciembre en esta ciudad, la Administración de Seguridad y Salud Minera (MSHA) emitió un informe que responsabilizaba a la empresa por el desastre, uno de los peores en la historia de la minería en Estados Unidos.

Doce de las 13 muertes ocurrieron cuando los mineros acudieron para ayudar a sus compañeros heridos tras la primera explosión. La compañía no les había dicho que había ocurrido una explosión.

David Blevins, un minero cuyo padre murió en el desastre, dijo a los medios noticiosos, “Jim Walter es una compañía negligente y no se preocupa por las condiciones de seguridad. Eso quedó demostrado hoy”. Dijo que el informe del gobierno federal confirmaba lo que él y otros mineros habían creído desde un principio.

Mineros presionan por una investigación

Después del desastre de septiembre del 2001, el sindicato minero UMWA, al que pertenecían los trabajadores, convocó a una jornada memorial para rendir honor a los mineros fallecidos. Cerraron las minas sindicalizadas en el estado de Alabama ese día. Más de 1 500 personas asistieron a una ceremonia religiosa por los 13 mineros. En una conferencia de prensa el presidente nacional del UMWA, Cecil Roberts, exigió una investigación completa de las causas de las explosiones.

En la conferencia del 11 de diciembre, el vicesecretario del trabajo de la MSHA, David Lauriski, dijo que, de acuerdo al informe, la Jim Walter Resources es responsable de 27 violaciones, incluidas “ocho violaciones que contribuyeron directamente a la explosión”.

La agencia federal dijo que, entre las principales violaciones, la empresa no tomó

medidas adecuadas para sostener el techo de la mina, reducir el polvo de carbón en el aire, y evacuar la mina inmediatamente tras la primera de las dos explosiones.

El 23 de septiembre del 2001, cuatro mineros estaban trabajando en la sección no. 4 de la mina. Tres estaban construyendo sostenes de techo para reforzar las condiciones deterioradas del techo. Dos horas después de comenzado el turno de noche, se derrumbó el techo, enterrando una estación para cargar baterías. Las piedras que cayeron del techo emitieron gas metano. Cuando el gas entró en contacto con una chispa de la batería dañada, se dio una tremenda explosión, dejando heridos a tres de los mineros e inmovilizando a uno de ellos. Los que podían caminar fueron en busca

de ayuda.

La explosión inicial dañó varios controles de ventilación, interrumpiendo la circulación de aire en la mina, por lo cual se acumuló más metano. La electricidad en la sección 4 se interrumpió, según lo previsto para un incendio o una explosión. Pero la mezcla mortal de gas llegó al final de la sección no. 4.

Aunque los mineros gritaron para alertar a otros trabajadores, el capataz llamó a personas en la superficie. Lauriski dijo que el capaz subterráneo sabía que se había producido una explosión y le comunicó el hecho a los patrones afuera.

Un reportero le preguntó: “¿Entonces usted afirma que la gerencia sabía que ha-

SIGUE EN LA PAGINA 26

Transportistas en Nueva York marchan presionando por nuevo contrato



STU SINGER/PERSPECTIVA MUNDIAL

Miles de transportistas en Nueva York, miembros del Local 100 del sindicato TWU, realizaron una marcha y concentración el 16 de diciembre para presionar por un contrato. Poco después los funcionarios sindicales y la autoridad del transporte MTA anunciaron una propuesta de contrato de tres años. Los obreros luchaban por defender sus pensiones y beneficios de salud, por condiciones seguras de trabajo, por un alza salarial y contra abusos patronales.

Pérdidas en fondos de jubilación

Patrones crean desastre para cientos de miles de trabajadores afectados

POR MAURICE WILLIAMS

En los últimos meses varios fondos estatales de jubilación y algunas de las mayores empresas de Estados Unidos han informado que sus programas de pensiones están bajos de fondos y que han perdido gran parte de su valor debido a la baja del mercado de valores. En los últimos dos años, estas pérdidas han hecho trizas los fondos de jubilación de cientos de miles de trabajadores y de importantes capas de la clase media.

Los gobiernos estatales y las compañías han especulado con los fondos de pensiones en la bolsa de valores en momentos cuando los mercados han experimentado las bajas más profundas desde la Gran Depresión.

El Sistema de Pensiones de Empleados Públicos de California (CalPERS), el más grande de la nación, ha perdido 43 mil millones de dólares desde fines de junio. Los activos disponibles del fondo, que provee beneficios de salud y jubilación para 1.3 millones de trabajadores, ha bajado de 172 mil millones de dólares hasta 128 mil millones. Casi un 58 por ciento del fondo de jubilación está invertido en acciones.

Otro fondo de pensiones estatales que ha sufrido enormes pérdidas es el de Nueva Jersey, que cubre a 600 mil trabajadores del estado. Durante el boom de los años 90, los administradores del fondo estatal de jubilación invirtieron en la bolsa, inflando el valor de los fondos hasta 94 mil millones. Desde el 2000, sin embargo, los fondos de pensiones perdieron más de 26 mil millones de dólares.

Entre las grandes empresas que cargan con déficits en el sistema de jubilación están Exxon/Mobil, General Motors, Ford, IBM, Aerolíneas Delta y Goodyear. Algunas, como Polaroid y Bethlehem Steel, se han ido a la quiebra.

A principios del año General Motors, que tiene el mayor plan de pensiones de la nación, anunció que añadiría 2.2 mil millones de dólares a dicho plan, para compensar por la pérdida de 9 mil millones causada por la pérdida en la bolsa de valores. Esta medida puede afectar las ganancias en unos 1.37 dólar por acción, disminuyendo aun más su valor.

Ante la caída del mercado de valores en los últimos dos años y medio, 50 de las mayores compañías del país han perdido más del 90 por ciento del excedente conjunta de pensiones.

Antes de los años 80, a muchos de los planes de pensiones estatales les estaba prohibido de invertir en acciones, un legado de 1929, cuando la bolsa se vino abajo provocando la Gran Depresión. Con la subida de la bolsa de valores muchas compañías empezaron a invertir en la bolsa.

Luego, cuando las tasas de ganancias comenzaron a disminuir durante las dos últimas décadas, las empresas comenzaron a promover planes de pensiones donde los trabajadores deben igualar los pagos de las compañías con contribuciones de su propio salario.

En 1982, los patrones en Estados Unidos iniciaron las llamadas cuentas 401(k), donde los trabajadores ponen parte de sus salarios en una cuenta de impuestos prorrogados, pero estas cuentas no garantizan ningún beneficio. Además, los patrones han ido reduciendo el aporte financiero que hacen a estas cuentas; muchas empresas ponen menos de 50 centavos por cada dólar que depositan los trabajadores, y algunas compañías en vez de hacer sus contribuciones en efectivo utilizan sus propias acciones.

Cuando Enron se desplomó, los patrones despidieron a miles de empleados dejándoles cuentas 401(k) sin valor y sin seguro médico. Este debate financiero ocasionó que los trabajadores perdieran entre 5 mil millones y mil millones de dólares,

SIGUE EN LA PAGINA 26

Huelguistas de fábrica Point Blank en Florida mantienen lucha por sus derechos



CONNIE ALLEN • PERSPECTIVA MUNDIAL

Huelguistas del sindicato de la costura UNITE forman línea de piquetes frente a Point Blank Armor en Oakland Park, Florida, norte de Miami. La fábrica produce chalecos a prueba de balas y vestimenta de asalto para militares y policías. Unos 200 obreros están en huelga desde agosto para exigir un alza salarial por encima de los 6 dólares la hora que la mayoría gana y terminar con las condiciones abusivas como la falta de agua y aire acondicionado.

EUA crea comando bélico en Qatar

Aviones norteamericanos y británicos escalan bombardeos contra Iraq

POR BRIAN WILLIAMS

Al tiempo que Washington acumulaba sus fuerzas militares para invadir Iraq y reforzar su dominio sobre el espacio aéreo iraquí, aviones estadounidenses y británicos bombardearon una planta procesadora de petróleo en el sur del país el primero de diciembre. Los habitantes de la zona llamaron la agencia noticiosa Reuters e informaron que al menos 4 personas murieron y 27 resultaron heridas.

Representantes de la compañía iraquí Southern Oil Company dijeron que los aviones dispararon dos misiles, afectando oficinas y transeúntes. Con este ataque las potencias imperialistas ampliaron el alcance de sus bombardeos, cuyo principal objetivo había sido las defensas aéreas del país.

Mientras tanto, el Comando Central de Estados Unidos (Centcom) ha trasladado a Qatar, un estado en el Golfo Árabe-Pérsico, una plantilla de 600 personas encargadas de planificar batallas. El inicio de las prácticas militares, denominadas Observación Interna, coincidieron la fecha para la cual Washington y el Consejo de Seguridad de la ONU exigieron que Iraq presentara una lista de "armas de destrucción masiva".

El general Thomas Franks, comandante en jefe del Centcom, con sede en Florida, encabeza las prácticas militares en Qatar, conjuntamente con comandantes del Ejército, la Marina, la Fuerza Aérea, los Marines y Operaciones Especiales.

"Vamos a entrenar de la manera en que podríamos luchar," dijo el vicealmirante Timothy Keating, comandante de la Quinta Flota y el oficial de más alto rango en la región.

Para mediados de diciembre, el Pentágono habrá instalado su base de operaciones de avanzada, lista para la guerra. Esta infraestructura militar incluirá un nuevo centro de comando en la base Al Salyliyah. La base, completada por fuerzas estadounidenses en agosto de 2000, incluye 36 acres de bodegas para guardar vehículos militares y otro equipo para una brigada del ejército.

Además de ampliar el papel de la base Al Salyliyah y de restaurar la base aérea Al Udeid, el Pentágono también está guardan-

do municiones en una "instalación secreta en el desierto" de Qatar, informó el *New York Times*.

La disposición del gobierno de Qatar de cooperar abiertamente con estas amplias operaciones militares es una de las razones por las que ese gobierno está jugando un papel cada vez mayor en las preparaciones bélicas. "El país es estable y nos han dado la bienvenida: esas son dos características clave", dijo el mayor John Robinson del Centcom.

El representante militar también enfatizó que los cientos de oficiales allí presentes no solo participan en la operación Observación Interna, sino en tareas más amplias. "No está claro lo que sucederá," dijo. "Nuestro destino esta enlazado con lo que suceda con los inspectores de armas en Iraq."

Las "inspecciones" de la ONU se han acelerado, teniendo como objetivos plantas industriales y centros científicos por todo el país, ya que Washington alega que estas instalaciones tiene un "uso doble." Entre las instalaciones que los "inspectores" visitaron en los primeros días están una fábrica para vacunas de fiebre aftosa, una fábrica de productos de grafito, un centro de investigación científico y una instalación de pruebas para motores.

Escalando el tono belicoso contra Iraq, el vicepresidente Richard Cheney no dejó duda alguna sobre las intenciones de Washington. "Las demandas del mundo serán cumplidas o será inevitable la acción," dijo ante un grupo de la Guardia Nacional en Colorado el 2 de diciembre.

Miles protestan en Turquía

Una de las señales de la amplia oposición popular en el Medio Oriente contra la campaña guerrillera de Washington fue una marcha de 10 mil personas en Estambul el 1 de diciembre en oposición a la amenaza de invasión a Iraq. Los manifestantes coreaban, "No seremos soldados para Estados Unidos." Los periódicos turcos informan que Washington ha pedido que Ankara proporcione entre 17 mil y 40 mil soldados para respaldar la invasión norteamericana.

"Esta es una guerra americana y se llevará a cabo a pesar de que miles, decenas de miles morirán," dijo Ersan Salman a un

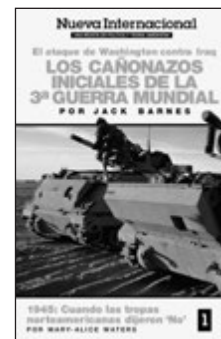
periodista de la agencia noticiosa AP en Estambul. La manifestación se realizó pocos días antes de la visita a Turquía del vicesecretario de defensa norteamericano Paul Wolfowitz y del secretario de asuntos exteriores británico Jack Straw.

El Pentágono quiere ampliar el papel de Turquía más allá del uso de las bases aéreas. El *Wall Street Journal* informó el 3 de diciembre que el país podría "proporcionar un lugar para lanzar unidades norteamericanas de infantería ligera que podrían ser transportadas a Iraq por helicóptero o avión de carga... Sin el apoyo de Turquía, una invasión tendría que realizarse únicamente por Kuwait."

Washington, con el apoyo de su aliado británico, han presionado para que Berlín, París y otras potencias imperialistas europeas desistan de su oposición a que Turquía se integre a la Unión Europea. El ex presidente francés Valéry Giscard d'Estaing dijo en noviembre que Turquía "no es un país europeo" y que invitarlo a que se integre a la Unión Europea significaría "el fin de Europa." ■

NUEVA INTERNACIONAL

NO. 1



- ◆ Los cañonazos iniciales de la tercera guerra mundial: el ataque de Washington contra Iraq por Jack Barnes
 - ◆ Una política comunista tanto para tiempos de guerra como para tiempos de paz por Mary-Alice Waters
 - ◆ Lecciones de la guerra Iran-Iraq por Samad Sharif.
- US\$13.00

Vea lista de distribuidores en la penúltima página

Piden nuevo juicio para los cinco patriotas cubanos presos en EE.UU.

POR RÓGER CALERO

LA HABANA—En una rueda de prensa en esta ciudad, el abogado defensor de uno de los cinco revolucionarios cubanos encarcelados en Estados Unidos informó sobre la solicitud de un nuevo juicio presentada recientemente a favor de los cinco. Paul McKenna, abogado de Gerardo Hernández, dijo que se había sumado a Leonard Weinglass, quien el 12 de noviembre presentó una moción en una corte federal en Miami a nombre de Antonio Guerrero. Los abogados de los otros tres prisioneros harán lo mismo, dijo McKenna.

El gobierno federal nunca comprobó que los cinco cubanos hubieran cometido un acto ilegal. Por lo tanto, entabló una serie de cargos de “conspiración” contra ellos, incluyendo cargos de conspiración para actuar como agente no inscrito de una potencia extranjera, de realizar espionaje a favor de Cuba y —en el caso de Hernández— de cometer homicidio. Hernández recibió una doble sentencia de cadena perpetua; Guerrero y Ramón Labañino, cadena perpetua; Fernando González, una sentencia de 19

años; y René González, 15 años.

McKenna explicó que la nueva moción se basa en el hecho que a los cinco acusados les negó un juicio justo porque la corte rehusó otorgar la solicitud de los abogados defensores de trasladar el juicio a una ciudad fuera de Miami, donde era prácticamente imposible obtener un juicio imparcial. Durante meses antes del juicio, que concluyó en junio del 2001, los acusados fueron juzgados y condenados por la prensa burguesa, la cual llevó a cabo una campaña difamatoria contra ellos y la Revolución Cubana. Los jurados, especialmente los cubanoamericanos, tenían motivos para temer represalias si votaban “no culpable”.

Los cinco revolucionarios cubanos estaban llevando a cabo una misión en Estados Unidos para defender su patria y su revolución al obtener información sobre las actividades de grupos contrarrevolucionarios en Estados Unidos que cuentan con un largo historial de organizar ataques violentos contra Cuba con la complicidad del gobierno norteamericano.

“Nunca negamos que nuestros clientes fueran agentes extranjeros y que tuvieran documentos falsos. Las condenas para este tipo

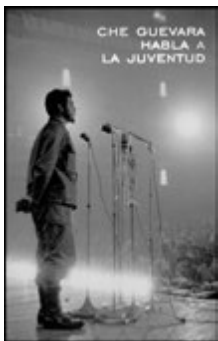
de delitos son menores: la sentencia máxima es de cinco años, y por lo general, en la historia de estos casos, la personas involucradas son regresadas” a su país de origen, dijo McKenna. “Yo creo que estos hombres son inocentes, y son patriotas, y tenemos que reconocer su valentía”, agregó.

Los cubanos encarcelados tienen largos historiales de actividad revolucionaria, siendo la más peligrosa la misión de infiltrar grupos ultraderechistas. Hernández, Fernando González y René González se sumaron a otro combatientes cubanos voluntarios para ayudar a derrotar la invasión del ejército del régimen del apartheid en Angola a fines de los 80. Varios de ellos se distinguieron como dirigentes de la federación de estudiantes de enseñanza media o de la Unión de Jóvenes Comunistas.

McKenna informó que a la esposa de Gerardo Hernández, Adriana Hernández, no le han permitido ver a su esposo en la prisión durante cinco años, negándole “un derecho humano fundamental”, manifestó.

Se está librando una campaña internacional para divulgar la verdad sobre los cinco cubanos encarcelados y exigir su libertad inmediata. ■

PARA MAS LECTURA DE PATHFINDER



Che Guevara habla a la juventud

Ernesto Che Guevara, valiéndose de su experiencia como dirigente de la Revolución Cubana, habla de igual a igual con jóvenes de Cuba y de otras partes del mundo.

Prefacio de Armando Hart. Introducción de Mary-Alice Waters. US\$14.95

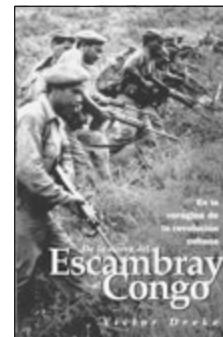
Cuba y la revolución norteamericana que viene

JACK BARNES

Trata sobre la lucha de clases en el corazón del imperialismo, sobre los



jóvenes que se ven atraídos a estas luchas y sobre el ejemplo que ofrece el pueblo de Cuba: que la revolución no sólo es necesaria, sino que se puede hacer. US\$13



De la sierra del Escambray al Congo

EN LA VORAGINE DE LA REVOLUCIÓN CUBANA
Entrevista con Víctor Dreke
El entrevistado captura el desafío histórico de nuestra época cuando narra como se hizo más

fácil “quitar la soga” después del triunfo de la Revolución Cubana que por décadas había segregado a los negros de los blancos en los bailes en las plazas, a pesar de la enorme batalla para transformar las relaciones sociales que se ocultan tras este y todas las otras “sogas” heredadas del colonialismo, el capitalismo y el dominio yanqui. US\$17

Pídalos de la librerías Pathfinder listadas en la penúltima página, o a través de www.pathfinderpress.com, o escriba a Pathfinder, 410 West St., Nueva York. Por favor agregue US\$3 por costos de envío.

Estos títulos también en inglés

Protestan contra paro patronal

Masiva marcha se opone a intentos de fuerzas opositoras de tumbar al gobierno

POR ARGIRIS MALAPANIS

MIAMI —Unos 400 mil campesinos, trabajadores, estudiantes y otros se concentraron en Caracas el 7 de diciembre para protestar contra una huelga patronal de seis días y otras provocaciones dirigidas a derrocar al gobierno del presidente Hugo Chávez. Pasando por Miraflores, el palacio presidencial, los marchistas coreaban su demanda al gobierno de que tomara medidas firmes contra la oposición proimperialista y sus planes golpistas.

Ese mismo día, miles de personas marcharon en una zona acaudalada de la zona este de Caracas, exigiendo la dimisión de Chávez. Fedecámaras, la principal asociación patronal del país, y funcionarios de la Confederación de Trabajadores de Venezuela (CTV) convocaron a un paro el 2 de diciembre para exigir un plebiscito inmediato sobre el mandato de Chávez. La huelga tuvo un limitado éxito, mas a los dos días parecía perder apoyo. La fuerzas opositoras entonces intentaron paralizar la producción y distribución de petróleo. Ya para el 7 de diciembre habían disminuido las exportaciones de petróleo de Venezuela, quinto productor mundial, y comenzó a sentirse la escasez de gasolina en el país.

La noche del 6 de diciembre, pistoleros abrieron fuego contra un mitin opositor de centenares de personas en la Plaza Francia en el barrio caraqueño de Altamira. Durante meses han ocupado ese sitio más de 10 oficiales militares que participaron en el fallido golpe de abril contra el gobierno de Chávez. La plaza es ahora un centro de organización de las fuerzas de oposición.

Tres personas murieron en el tiroteo y 28 resultaron lesionadas. Las fuerzas de seguridad arrestaron a siete personas. Se informa que uno de estos individuos, un ciudadano portugués, admitió haber disparado una pistola.

Dirigentes de la oposición proimperialista usaron este incidente para culpar al gobierno de las muertes y exigir la renuncia de Chávez. Funcionarios del gobierno denunciaron estos reclamos, condenaron al ataque, y prometieron llevar a los culpables a la justicia. El vicepresidente José Vicente Rangel calificó el tiroteo como pro-

vocación destinada a causar más inestabilidad.

Masiva marcha contra golpistas

“Unas 30 mil personas están llegando a Caracas desde Valencia,” dijo Orlando Chirino, dirigente del sindicato de trabajadores textiles en el principal centro industrial del país, en una entrevista telefónica realizada el 7 de diciembre. Dijo que la mayoría eran trabajadores. En ese momento se dirigía a Caracas en un ómnibus hacia la marcha contra la huelga patronal.

“Mientras más ataquen [los capitalistas] a los pobres, mientras más ataquen a Chávez, más decididos estamos a luchar,” dijo Nellie Yaerte, una trabajadora de la salud de Valencia. Ella habló con *Perspectiva Mundial* por teléfono mientras se alis-

taba para salir a Caracas para la marcha esa mañana.

Yhonny García de Maracaibo dijo que 3 mil personas hicieron el viaje de nueve horas desde Valencia, segunda ciudad del país y capital del estado de Zulia, donde se concentra gran parte de la extracción y producción de petróleo.

“La mayoría de los medios difusores nacionales e internacionales dicen que la gente de Maracaibo está haciendo cacerolazos en el puerto para apoyar al puñado de piratas que pararon unos tanques petroleros para apoyar la huelga reaccionaria,” manifestó. “Pero es un aspecto muy pequeño de lo que está pasando”.

Mari Pérez de San Carlos, capital de Cojedes, un estado principalmente agrícola, dijo que centenares de agricultores y

Bomberos en Reino Unido marchan por mejoras salariales, dignidad



JIM SPAUL•PERSPECTIVA MUNDIAL

Parte de una manifestación de 10 mil bomberos y otros sindicalistas en Hyde Park, Londres, el 7 de diciembre. ‘Queremos menos medallas por nuestra valentía y más salarios como paga’, dijo uno de los bomberos. También se oponen a los planes de la patronal de recortar empleos y servicios públicos. Los bomberos ya han realizado paros de dos y de ocho días en el mes de noviembre. El gobierno ha usado a soldados como rompehuelgas.

otras personas iban a Caracas para “defender nuestros derechos”. Entre ellos estaba su esposo, Angel Sarmiento. En julio Sarmiento, un campesino, llevó a reporteros de *Perspectiva Mundial* a ver las tierras tomadas por decenas de familias campesinas de la Compañía Inglesa.

Algunos de los entrevistados indicaron que un aspecto fundamental del conflicto de clases que va creciendo en Venezuela son las medidas tomadas por el gobierno hace un año que impugnan las prerrogativas del gran capital. Entre ellas está la Ley de Tierra y Desarrollo Agrario, que legaliza la expropiación estatal de algunas grandes haciendas y la distribución de estos terrenos a familias de campesinos sin tierra. La oposición también ha clamado contra las cláusulas de la Ley de Pesca y Acuicultura que favorecen a los pescadores pequeños por encima de los grandes monopolios.

La participación fue menos de lo anticipado, dijo Antonio Aguillón en una entrevista telefónica durante el mitin pro-Chávez. “Debido a las muertes de anoche y el cambio de fecha [de la marcha] a último momento, hubo confusión y temor y muchos ómnibus no llegaron a Caracas,” dijo Aguillón, militante de la Fuerza Bolivariana de Trabajadores, una central sindical pro-Chávez.

Alfonso Rodríguez, dirigente de la Juventud Revolucionaria V República, dijo que Chávez, en su discurso en el mitin, estaba respondiendo a la creciente demanda de los trabajadores que tome medidas firmes contra los responsables del sabotaje en la industria petrolera estatal, administrada por la empresa PVDSA.

Sucesos en la industria petrolera

El 5 de diciembre la marina venezolana paró un tanquero que transportaba 280 mil toneladas de combustible. El barco, *Pilín León*, había sido anclado el día anterior en Maracaibo por su capitán Daniel Alfaro, empleado de PVDSA, en apoyo a la huelga patronal destinada a tumbar a Chávez. El presidente lo denominó “un acto de piratería”.

Oficiales que apoyaban a la oposición proimperialista habían tomado otros cinco tanqueros petroleros de la flota estatal, en su mayoría vacíos, que posee más de cien, de acuerdo a una entrevista telefónica y relatos de prensa. Zulía Towing, la mayor compañía privada de barcos de remolque de Maracaibo, sacó 13 remolcadores fuera de servicio para unirse a la huelga, informó la agencia noticiosa AP en diciembre.

Manifestantes a bordo de los remolcadores rodearon al *Pilín León* haciendo sonar silbatos para que fueron encallado. Asaltar el PVDSA es como asaltar el corazón de Venezuela, dijo Chávez en un discurso televisado ese día. Para el 7 de diciembre, el capitán y la mayoría de la tripulación del *Pilín León* habían sido sustituidos.

Durante la primera semana de diciembre la Guardia Nacional arrestó a varios administradores de PVDSA quienes intentaron cerrar bajo llave y soldadura las entradas a las refinerías para impedir el acceso a los trabajadores. De acuerdo a varias entrevistas telefónicas y a la televisión venezolana, un 40 por ciento de los trabajadores de las grandes compañías petroleras, en su mayoría técnicos y administradores, acataron la huelga. Esto demoró el papeleo necesario para los cargamentos de exportación. Por esta razón 23 tanqueros no pudieron descargar sus mercancías y partir el 5 de diciembre, paralizando la mayoría de las exportaciones. En varias ocasiones, el personal técnico cerró los controles computarizados de las refinerías antes de partir.

Trabajadores se oponen a paro patronal

La huelga patronal comenzó cuando el gobierno rechazó una decisión del Consejo Electoral Nacional (CEN) de llamar a un referéndum para el 2 de febrero a fin de decidir la permanencia o no de Chávez en la presidencia. La oposición había entregado al comienzo de noviembre un millón y medio de firmas de venezolanos en apoyo al referéndum. A pesar de que el referéndum no tendría efecto jurídico, los dirigentes de la oposición esperaban que el presidente recibiera pocos votos y se sintiera obligado a renunciar. El gobierno argumentó que la constitución del país estipula un referéndum obligatorio de este tipo en agosto del 2003, a mediados del mandato de Chávez.

La Corte Suprema declaró inválida la decisión del CEN del 28 de noviembre porque la votación fue de 3 contra 1 con sus miembros ausente, pero que la ley requiere una mayoría de cuatro para este tipo de decisión.

La huelga fue precedida por otros choques. Alfredo Peña, el alcalde de Caracas y una de las figuras más prominentes de la coalición opositora proimperialista, utilizó a la policía metropolitana bajo su control para disparar contra manifestantes chavistas en Caracas el 12 de noviembre, matando a uno de ellos e hiriendo a 20. Este ha sido uno de los muchos incidentes de

esta índole que ocurrieron en la capital en los últimos meses.

Muchos trabajadores y la mayoría de los sindicatos en las industrias básicas se opusieron al paro reaccionario. Los sindicatos de trabajadores del petróleo Fedpetrol, de la industria eléctrica, del acero y aluminio, de los subterráneos de Caracas y muchos otros rechazaron la huelga. Las fábricas textiles y automotrices trabajaron turnos completos en Valencia, por ejemplo.

De acuerdo a Orlando Chirino y otros entrevistados, un buen número de negocios tales como los restaurantes McDonald's y Wendy's, grandes centros comerciales en zonas acomodadas, varios bancos y otros negocios cerraron durante los primeros días de la huelga en Caracas, Valencia, y otros centros urbanos. En el mejor de los casos, la huelga logró cerrar un 40 por ciento de los negocios en esas zonas. Hasta la agencia AP reportó el 2 de diciembre que aún cuando muchos negocios estaban cerrados, “las calles de Caracas se veían bulliciosas con sus transeúntes, los autos que avanzaban a paso de tortuga, y las cafeterías, zapaterías, y negocios de videos abiertos”. En la mayoría de las zonas rurales, la huelga no tuvo efecto.

“En resumen, la huelga fue un fracaso, y por eso aumentaron los trastornos en la industria petrolera”, dijo Nellie Yaerte.

Frente a esta situación, y ante las divisiones en el seno de la oposición, Washington no ha tomado una posición tan abiertamente agresiva contra el gobierno de Chávez como lo hiciera en abril cuando una huelga similar precedió al golpe apoyado por Washington.

El descenso de la economía, que la oposición ha tratado de achacar al gobierno de Chávez, ha seguido cobrando su cuota entre el pueblo trabajador. El producto nacional bruto de Venezuela se contrajo en un 6.4 por ciento en los primeros nueve meses de este año, el desempleo llega al 17 por ciento, y la inflación al 30 por ciento.

Aspiraciones de los trabajadores

A pesar de esto, la resistencia del pueblo trabajador contra los intentos de derrocar al presidente ha cobrado fuerza. “Habrà guerra civil si derrocan a Chávez”, dijo Alexander Carrizo, un zapatero. “Con todos los problemas, volver a lo que teníamos antes de 1998 nos quitaría cualquier esperanza de un futuro mejor, cualquier esperanza de dejar de ser esclavos de los ricos,” dijo Nellie Yaerte.

El 1 de diciembre en una entrevista tele-

SIGUE EN LA PAGINA 26

Feria del libro en Guadalajara

En evento literario más grande del continente, libros de Pathfinder atraen interés

POR LUIS MADRID

GUADALAJARA, México— La 16 FERIA Internacional del Libro en Guadalajara, celebrada del 30 de noviembre al 8 de diciembre, atrajo a unas 420 mil personas. La feria anual, celebrada en la segunda ciudad del país, es un importante evento cultural en América Latina, al que concurren destacadas figuras literarias y culturales, así como editores, distribuidores y vendedores de libros de muchos países, incluso de Estados Unidos.

Este año participaron 1 300 casas editoriales de más de 30 países, brindando más de 80 mil títulos a la feria. Los medios difusores locales y nacionales destacaron en sus espacios diarios las numerosas presentaciones de libros, seminarios, foros, mesas redondas, conciertos y otras actividades en la feria.

Este año Cuba fue el invitado de honor en la feria del libro. En la ceremonia de apertura de la Feria Internacional del Libro (FIL), Ricardo Alarcón, presidente de la Asamblea Nacional de Cuba, dijo, “La cultura le ha sido indispensable a Cuba al encarar los desafíos” de la revolución, incluida la guerra económica de Washington contra la isla.

Alarcón señaló que al hacer la revolución, el pueblo cubano ha logrado ampliar su acceso a la cultura y a la educación, reforzando su capacidad de defender sus conquistas sociales.

En la tribuna junto con Alarcón estuvieron el ministro de cultura cubano Abel Prieto y el renombrado escritor cubano Cintio Vitier.

Cultura y educación en Cuba

Alarcón señaló que Washington mantiene el embargo contra la isla desde hace cuatro décadas “por nuestra disposición de seguir nuestro propio camino”. A pesar del embargo y la crisis económica que Cuba enfrenta, dijo Alarcón, “la cultura y la educación se han convertido en las principales prioridades”.

Explicó que, por primera vez, la propia feria internacional del libro en Cuba se extendió este año a las provincias de todo el país, llegando hasta los lugares más remo-

tos. Este esfuerzo se enmarca en la campaña para ampliar el acceso a la educación sobre muchos planos diferentes.

Cuba trajo una delegación de 600 personas a Guadalajara, incluyendo a muchos de sus más conocidos escritores, músicos, bailarines y otras figuras culturales.

Alarcón destacó la presencia en el público de la bailarina Alicia Alonso, actualmente directora de Ballet Nacional de Cuba, y el cantautor Silvio Rodríguez. El Ballet Nacional de Cuba, la Orquesta Sinfónica Nacional y otros conjuntos musicales participaron en actividades culturales durante la feria del libro.

Uno de los principales aspectos de la apertura de la feria fue la entrega del premio literario Juan Rulfo a Cintio Vitier. El premio, que lleva el nombre de uno de los escritores más conocidos de México, es el más prestigioso de América Latina.

Cuba también contó en la feria con un

gran pabellón donde exhibían sus obras las casas editoras y los artistas. El pabellón fue dedicado oficialmente al conocido poeta y ensayista Roberto Fernández Retamar, presidente de Casa de las Américas, una institución cultural y casa editora cubana. También estuvieron presentes el ministro de cultura Prieto e Iroel Sánchez, presidente del Instituto Cubano del Libro.

Una de las obras en exhibición que Prieto destacó fue la instalación de Waldo Saavedra de 43 óleos enormes que colgaban del techo del pabellón, representando a cubanos quienes a través de su obra “escribieron cada uno parte de la historia de Cuba”, manifestó. La instalación describía tanto a dirigentes revolucionarios como Ernesto Che Guevara como escritores y artistas tales como Nicolás Guillén, José Lezama Lima, Alejo Carpentier y Alicia Alonso.

Prieto informó que al final de la feria

SIGUE EN LA PAGINA 26

Congreso estudiantil continental en México



CHESSIE MOLANO • PERSPECTIVA MUNDIAL

Más de mil jóvenes de todas las Américas asistieron al XIII congreso de la Organización Continental Latinoamericana y Caribeña de Estudiantes (OCLAE), celebrado en Guadalajara, México, del 29 de noviembre al 2 de diciembre. Los debates se enfocaron en cómo resistir la devastación social y económica que el imperialismo crea en la región. Tocaron temas como la presencia militar imperialista en América Latina y el Caribe y el Área de Libre Comercio de las Américas (en el próximo número habrá más reportajes del evento).

'Marianas en combate'

La mujer y la lucha por la transformación revolucionaria de Cuba

[A continuación reproducimos la introducción por Mary-Alice Waters al nuevo libro de Pathfinder, *Marianas en Combate: Teté Puebla y el Pelotón Femenino Mariana Grajales en la guerra revolucionaria cubana, 1956-58*. Copyright © 2002 por Pathfinder. Se edita con autorización.]

"Antes del triunfo de la revolución la mujer era un objeto, un adorno de cama. Después de la revolución esto cambió. Y la mujer comenzó a organizarse de forma masiva, trabajando para cambiar las condiciones de su vida y liberarse".

Teté Puebla
Marianas en combate

jer que ostenta el grado más alto en las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Cuba y Heroína de la Revolución Cubana, se unió a la lucha para derrocar a la sangrienta dictadura de Fulgencio Batista respaldada por Washington, en 1956, cuando tenía 15 años de edad. Marianas en combate es su historia: desde la acción clandestina en el pueblo de Yara en las estribaciones de la Sierra Maestra al oriente de Cuba, hasta devenir oficial en el primer pelotón femenino del Ejército Rebelde, y su papel como protagonista y defensora de la transformación social y económica de Cuba.

El primero de enero de 1959, apenas dos años después de iniciada la guerra revolu-

El nuevo poder revolucionario, respondiendo a las movilizaciones cada vez más amplias del pueblo trabajador, se dio a la tarea de cambiar las condiciones de vida y de trabajo de millones de cubanos. Al hacerlo, hizo caso omiso de las prerrogativas supuestamente inherentes de las acaudaladas familias estadounidenses y sus sirvientes en Cuba, quienes décadas antes habían acaparado las lucrativas plantaciones azucareras, ranchos ganaderos, reservas de níquel, refinerías de petróleo, ferrocarriles, monopolios de servicios públicos y bancos de la isla nación.

En cuestión de meses se habían sentado los primeros elementos de un orden social más equitativo. Un profundo programa de reforma agraria había reconocido los títulos de propiedad de 100 mil familias campesinas sobre la tierra que trabajaban. Se habían reducido los onerosos alquileres, tarifas telefónicas y de electricidad, y las cuotas de otros servicios públicos. La enseñanza pública y la atención médica se habían extendido a todos los sectores sociales en Cuba. La discriminación racial en el empleo y en las actividades públicas había sido proscrita. Los prostíbulos y casinos contruidos para el placer y la excitación de los caballeros y

damas imperialistas habían sido clausurados. Y cientos de miles de trabajadores y campesinos, especialmente los jóvenes, habían engrosado las filas de las recién establecidas milicias revolucionarias a fin de armar-se y prepararse para defender sus conquistas.

Al agudizarse el antagonismo de Washington hacia esta trayectoria popular y patriótica, el pueblo trabajador cubano y su gobierno rehusaron dar

marcha atrás. Ante el sabotaje, la subversión, los complots de asesinato y los innumerables actos de terrorismo asesino dirigidos contra la población, organizados y financiados por Washington, la revolución se profundizó y fortaleció. En abril de 1961, en Playa Girón, la respuesta decidida de las milicias populares y de las fuerzas armadas y policía revolucionarias



ARRIBA: CORTESÍA DE TETÉ PUEBLA; RECUADRO: LUIS MADRID•PERSPECTIVA MUNDIAL

Arriba: El pelotón Mariana Grajales durante la Caravana de la Libertad en enero de 1959. Puebla está de pie al centro de la segunda fila. Recuadro: la general de brigada Teté Puebla de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Cuba.

"Los cambios de una época histórica se pueden determinar siempre en función del progreso de las mujeres hacia la libertad...El grado de la emancipación femenina constituye la medida natural de la emancipación general".

Carlos Marx
La sagrada familia

La general de brigada Teté Puebla, mu-

cionaria, el ejército batistiano se desintegró ante las fuerzas del Ejército Rebelde que avanzaban rápidamente, y ante la insurrección popular y la huelga general convocada por el Movimiento 26 de Julio, las cuales se expandían. El dictador y su séquito de asesinos y ladrones huyeron de Cuba. Había nacido lo que millones de cubanos con orgullo pasaron a llamar "el primer territorio libre de América".



aplastó en menos de 72 horas de intenso combate una invasión mercenaria de gran escala orquestada por Washington. Esta derrota de las fuerzas contrarrevolucionarias en Bahía de Cochinos marcó un punto álgido en la revolución.

La primera revolución socialista en el hemisferio occidental tuvo su origen en esos años de lucha de clases titánica.

En las páginas que siguen conocemos a algunas de las mujeres y los hombres comunes y corrientes —muchos, como Teté Puebla, todavía adolescentes en aquella época— que hicieron esta historia. Podemos ver cómo en el transcurso de la lucha se transformaron a sí mismos. Empezamos a comprender la trayectoria de clases que por más de 40 años ha permitido al pueblo trabajador cubano mantener a raya al imperialismo estadounidense conforme defiende su curso, construyendo una nueva sociedad basada en relaciones sociales y económicas que son la negación de las realidades del capitalismo donde el hombre es el lobo del hombre.

Vemos cómo la puerta hacia logros como los conquistados por la mujer en Cuba en el último medio siglo sólo se puede abrir en tanto el pueblo trabajador en su mayoría actúe para romper con el dominio que ejercen las clases acaudaladas, beneficiarias de la condición de segunda clase de la mujer. Podemos ver por qué, para lograr ese objetivo, es decisivo un cuadro revolucionario comprometido a impulsar la igualdad de la mujer.



Unos ocho años después del triunfo sobre Batista, el primer ministro cubano Fidel Castro, al dirigirse a una sesión plenaria de la Federación de Mujeres Cubanas en diciembre de 1966, llamó la atención al número de mujeres que estaban asumiendo responsabilidades nuevas, importantes y desafiantes, en los programas agrícolas donde los prejuicios sociales, anteriormente difundidos de manera amplia, les hubieran impedido asumir puestos de dirección. Poco después entre sus filas había de estar —como ella misma describe en estas páginas—, Teté Puebla. “Esa es una de las grandes lecciones”, apuntó Castro,

una de las más grandes victorias contra prejuicios que tienen, no voy a decir años, ni siglos, sino prejuicios que tienen milenios: el prejuicio de considerar que las mujeres sólo eran aptas para fregar, lavar, planchar, cocinar, limpiar la casa y tener hijos

[*Aplausos y gritos*]; el prejuicio milenario que situaba a la mujer dentro de la sociedad en un estrato inferior; prácticamente no se puede decir ni siquiera en un modo de producción.

Estos prejuicios tienen miles de años y han sobrevivido a distintos sistemas sociales. Porque si vamos a hablar del capitalismo, la mujer, es decir, la mujer de una clase humilde, era doblemente explotada o era doblemente humillada. Una mujer pobre, como perteneciente a la clase trabajadora o familia de trabajadores, era explotada simplemente por su condición humilde, por su condición de trabajadora.

Pero, además, dentro de la propia clase y dentro de su propia situación de mujer trabajadora, era a su vez menospreciada, subestimada. Era subestimada, explotada y menospreciada por las clases explotadoras. Pero es que dentro de su propia clase la mujer era vista a través de un sinnúmero de prejuicios...

Si las mujeres en nuestro país eran doblemente explotadas, eran doblemente humilladas, eso significa sencillamente que en una revolución so-

cial, las mujeres deben ser doblemente revolucionarias. [*Aplausos*]

Y esto tal vez explica, o contribuya a explicar y se puede decir que es la base social que permite explicar por qué la mujer cubana apoya tan decididamente a la revolución, tan entusiásticamente a la revolución, tan firmemente a la revolución, tan fielmente a la revolución.

Sencillamente por eso, porque es una revolución que significa para la mujer dos revoluciones, que significa para la mujer una doble liberación: la mujer formando parte de los sectores humildes del país, de los sectores explotados del país; y la mujer, además, discriminada no ya como trabajadora, sino discriminada como mujer dentro de esa misma sociedad explotadora.

Es por eso que la actitud de la mujer en nuestra revolución, en nuestro país, responde a esa realidad, responde a lo que la revolución ha significado para la mujer...

Hay dos sectores del país, dos sectores de la sociedad que, independientemente o aparte de las razones económicas, han tenido otras razo-

Presentación por el comandante Juan Almeida

[*Reproducimos a continuación la presentación de Marianas en Combate: Teté Puebla y el pelotón femenino Mariana Grajales en la guerra revolucionaria cubana, 1956-58 por el Comandante de la Revolución Juan Almeida. Almeida es presidente de la Asociación de Combatientes de la Revolución Cubana, organización de combatientes revolucionarios cubanos de diversas generaciones, desde la guerra revolucionaria contra la dictadura de Batista en los años 50 hasta las misiones internacionalistas en todo el mundo.*]

Ciudad de La Habana, 19 de noviembre de 2002
Año de los Héroes Prisioneros del Imperio

Después de leer el valioso trabajo que resultó de la entrevista a la General de Brigada Delsa Esther Puebla Viltres “Teté”, nuestra compañera de lucha, creo que es mejor no emplear palabras en presentarlo y dejar que sea el propio lector quien encuentre en sus sencillas respuestas su humanismo, conozcan de su humilde origen, palpen su fibra revolucionaria, se adentren en las bondades y firmeza de nuestra revolución.

Ella dice que ha vivido tan intensamente la revolución que no la puede separar de su vida. Pudiéramos añadir que a través de sus relatos el lector aprenderá a admirar a Teté y conocerá más de cerca la justeza de nuestra causa.

Juan Almeida Bosque
Presidente

Asociación de Combatientes de la Revolución Cubana



nes para ver con simpatía y para ver con entusiasmo la revolución. Esos dos sectores son: la población negra del país y las mujeres del país.

El relato de Teté Puebla nos ofrece un cuadro vivo y concreto de esta transformación revolucionaria. Apreciamos lo que la incorporación a la lucha significó para una joven procedente de una familia humilde del pueblo trabajador de la provincia de Oriente: cómo y por qué rehusó aceptar el status quo, cuáles fueron sus aspiraciones y sus logros, cómo crecía y cambiaba a medida que se intensificaba la guerra. En los campamentos del Ejército Rebelde, relata, “Nuestro principal anhelo seguía siendo ganarnos el derecho de combatir”. Con palabras que captan la lucha decidida de las mujeres en todas partes por establecer su igualdad, señala, “Ya estaba probado que la mujer podía hacer de todo... ‘Si la mujer tiene que participar en todas las tareas de la revolución’, dijimos, ‘¿por qué no combatir por la revolución en la misma forma que combaten nuestros hombres?’”

Después que una importante ofensiva del ejército batistiano había sido derrotada en julio de 1958, en momentos en que el Ejército Rebelde se preparaba a lanzar la contraofensiva que lo llevaría a la victoria, “le pedimos al Comandante en Jefe que nos dejara combatir con el fusil en la mano. Él

estuvo de acuerdo. Fidel dijo que sí, que la mujer se había ganado el derecho de luchar con el fusil en el enfrentamiento directo con el enemigo”.

La batalla política que libraron Fidel Castro y sus más allegados en la dirección del Ejército Rebelde para encarar los prejuicios antifemeninos que aún estaban profundamente arraigados entre algunos de los mejores combatientes, y establecer el Pelotón Femenino Mariana Grajales, da una idea de la talla de esa dirección revolucionaria. Fue una de las medidas más importantes que tomó la comandancia del Ejército Rebelde en medio de la guerra, demostrando en la práctica la proyección social, la proyección de clase, que continuaría siguiendo el nuevo poder revolucionario una vez se lograra la victoria sobre la dictadura.

A los hombres que reclamaron “¿Cómo se le va a entregar un fusil a las mujeres con tantos hombres desarmados?”, Fidel les respondió: “Porque son mejores soldados que ustedes. Son más disciplinadas”. El historial de lucha de las Marianas dejó demostrado que la decisión de organizar el pelotón fue correcta, y sus acciones allanaron el terreno para posteriores conquistas de la mujer conforme fue avanzando la revolución.

El nombre del pelotón no podía ser más apropiado. A la unidad del Ejército Rebelde, de la cual Teté Puebla fue la segunda al

mando, se le dio el nombre de una heroína de las guerras de independencia contra el régimen colonialista español en el siglo XIX. Mariana Grajales fue una mujer negra que envió a todos sus hijos a combatir por la libertad de Cuba; ocho de sus familiares cayeron en combate. El más destacado fue su hijo, el Titán de Bronce, Antonio Maceo, el legendario general del ejército emancipador cubano, caído en combate en 1896. El nombre de Mariana Grajales ha pasado a ser símbolo del espíritu de resistencia y valentía inquebrantable de los oprimidos que luchan por su liberación por el mundo entero.



La entrevista que aparece en estas páginas se realizó en La Habana, Cuba, en dos sesiones, la primera el 18 de noviembre de 2000, y la segunda el primero de marzo de 2002. Fue posible gracias al apoyo y aliento de la dirección de la Asociación de Combatientes de la Revolución Cubana, en particular de su presidente, el Comandante de la Revolución Juan Almeida, autor del prólogo a este tomo, y del general de brigada Harry Villegas, actual vicepresidente ejecutivo de la asociación.

Sin la ayuda, perseverancia y habilidades de la editora cubana Iraida Aguirrechú, no habría sido posible completar el original con la calidad y precisión deseadas y, confiamos, realizadas.

Va nuestro agradecimiento especial a Teté Puebla misma por el tiempo y atención dedicados, así como la selección de irreemplazables fotos originales que facilitó de su archivo personal.

Para ensamblar las páginas de fotos ofrecieron también ayuda Delfín Xiqués de Granma y la dirección de la Federación de Mujeres Cubanas, así como Manuel Martínez de Bohemia.

El glosario, las notas y gran parte de la preparación editorial en inglés fue labor del editor de Pathfinder Michael Taber. El editor de Pathfinder Luis Madrid participó en la primera entrevista con Teté Puebla y se encargó de la preparación final del texto en español. Martín Koppel, director de Perspectiva Mundial, participó en la segunda sesión de la entrevista.

Un equipo numeroso de voluntarios, quienes forman parte del proyecto internacional de reimpresión de Pathfinder, hizo posible la edición simultánea de este libro en español e inglés. Ellos brindaron su tiempo y capacidades para traducir, corregir, componer, hacer lecturas, preparar fotos y mapas, y atender de forma compe-

SIGUE EN LA PAGINA 18

Próximamente de Pathfinder

Marianas en combate

Teté Puebla y el Pelotón Femenino Mariana Grajales en la guerra revolucionaria cubana, 1956-58

La general de brigada Teté Puebla, la mujer de más alto grado en las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Cuba, se unió en 1956 a la lucha para derrocar a la dictadura de Fulgencio Batista, a quien respaldaba Washington. Tenía 15 años de edad. Esta es su historia: desde la actividad clandestina en las ciudades, hasta desempeñarse como oficial en el primer pelotón femenino del victorioso Ejército Rebelde. Por casi 50 años, su vida ha estado entrelazada con la lucha por transformar el estado social y económico de la mujer, curso de acción inseparable de la revolución socialista cubana. También en inglés. **US\$14**

Precio previo a la publicación \$11, para miembros del Club de Lectores de Pathfinder



Lo puede adquirir de las librerías listadas en la penúltima página, de www.pathfinderpress.com, o de Pathfinder, 410 West St., Nueva York, NY, 10014. Incluye \$3. por costos de envío.

A muchos inmigrantes les niegan derechos como a Calero

POR PAUL PEDERSON

El intento del Servicio de Inmigración y Naturalización (SIN) de excluir al periodista Róger Calero cuando regresaba a Estados Unidos de una labor periodística en América Latina no es un caso aislado.

Calero, subdirector de *Perspectiva Mundial* y redactor del *Militant*, fue arrestado el 3 de diciembre en el aeropuerto internacional de Houston y detenido durante 10 días en una cárcel de inmigración en esa ciudad.

Miles de inmigrantes, incluyendo algunos de los que tienen tarjeta verde como Calero, se han visto privados de sus derechos. En la última década, el gobierno norteamericano ha aprobado una serie de leyes utilizadas para incrementar los ataques contra los derechos de las personas nacidas en el extranjero. Estos ataques han cobrado mayor ímpetu en el último año.

En 1996 el Congreso aprobó y la administración de Clinton promulgó varias medidas antiinmigrantes. Una de ellas fue la llamada Ley de Reforma de la Inmigración Ilegal y de Responsabilidad del Inmigrante. Esta amplió el número de delitos por los cuales una persona puede ser deportada, incluso infracciones menores tales como no pagar la entrada al subterráneo. Otra medida que merma los derechos de los nacidos en el extranjero fue la Ley Antiterrorista y de Pena de Muerte Eficaz, también promulgada en 1996.

La Ley de Reforma de la Inmigración Ilegal y de Responsabilidad del Inmigrante tenía un carácter retroactivo, es decir, el gobierno podía usarla como motivo para deportar a una persona hasta una infracción menor que se remontara muchos años atrás, antes de promulgarse la ley.

La ley de 1996 hizo peligrar el status legal de los inmigrantes que habían obtenido la residencia legal mediante la amnistía nacional de 1986 si figuraban antecedentes penales en su expediente. Si bien la migra ha efectuado redadas para deportar a trabajadores indocumentados, por lo general no ha perseguido en sus hogares o centros de trabajo a los residentes permanentes que se hallan en esta situación. Más bien, a los residentes legales les han crea-

do problemas cuando salen el país y tratan de regresar, cuando comparecen ante el INS para pedir un cambio de status u otra razón, o si posteriormente son arrestados bajo cargos criminales.

Los siguientes son ejemplos de personas que el INS tacha de "criminales extranjeros".

Residente por 40 años

José Velásquez inmigró de Panamá hace más de 40 años, obtuvo la tarjeta verde en 1960, se casó, y tiene hijos y nietos que son ciudadanos de Estados Unidos. El y su esposa han manejado una tiendita de abarrotes en Filadelfia desde comienzos de los 80.

Hace 20 años, en una fiesta, un individuo se le acercó a Velásquez preguntándole quién podría venderle cocaína en la fiesta. Cuando Velásquez señaló a alguien que él creía podía atender su pedido, fue arrestado, acusado y sentenciado a cinco años de libertad condicional. En diciembre de 1998, cuando Velásquez regresaba a casa en Estados Unidos después de visitar a su madre, quien había tenido una operación de la cadera, el INS notó su antigua sentencia en su expediente, lo detuvo y comenzó el proceso de exclusión.

En Atlanta, Olufolake Olaleye ha sido residente permanente desde 1990 y tiene dos hijos que son ciudadanos norteamericanos. El INS pretende deportarla a Nigeria porque solicitó la ciudadanía teniendo una sentencia por robo menor en su expediente. En 1993 cuando quiso devolver unas ropas de bebé sin recibir la acusaron de robo de una mercadería por valor de \$14.99. Por falta de un abogado, aceptó declararse culpable y le dieron una sentencia suspendida de un año de libertad condicional. En 1998 ella solicitó la ciudadanía. Le denegaron la solicitud y ordenaron su deportación.

Una familia en Florida adoptó a John Gaul de Tailandia a los cinco años. A los 19 lo acusaron de escribir cheques falsos y robar un auto. El recibió una sentencia de 20 meses y lo deportaron a Tailandia. Como se crió en Florida, no habla tailandés ni tiene contactos familiares en ese país.

Cuando los aspectos más controvertidos de la ley de 1996 empezaron a provocar un debate público y oposición, la Corte Suprema la modificó mediante un fallo. Una de las disposiciones les otorgaba a los agen-

tes del INS en el punto de entrada los poderes de deportar sumariamente a una persona —sin el derecho a un abogado o el derecho de apelar ante una corte— si los policías simplemente "sospechaban" que sus documentos no eran válidos.

Otra disposición, conocida como "detención obligatoria", permitía el encarcelamiento por tiempo indefinido de los inmigrantes a quienes Washington quería deportar pero cuyo país de origen no los admitía de vuelta. Esta cláusula se modificó, exigiendo que fueron excarcelados al cabo de seis meses, a no ser que el gobierno presentara razones adicionales para mantenerlo preso.

Más policías, más poderes

La ley de inmigración también le permitió al gobierno triplicar el número de policías de inmigración. Hoy el SIN cuenta con 15 mil agentes que portan armas y están autorizados a hacer arrestos, con lo cual es la fuerza policiaca federal más grande del país.

La policía de inmigración también ha ampliado su red. Al adoptarse la Ley Patriota, que el presidente George Bush firmó en octubre de 2001, se aumentó al triple la patrulla fronteriza a lo largo de Canadá.

Basándose en leyes anteriores, la Ley Patriota, en nombre de perseguir a "terroristas extranjeros", también les otorga a los agentes del INS más poderes para interceptar líneas telefónicas, efectuar registros, utilizar nuevas tecnologías de "control" y detener sin cargos a los no ciudadanos tachados de "sospechosos de terrorismo" por hasta seis meses.

La policía fronteriza ahora realiza sus puntos de control no sólo cerca de la frontera con México, sino cerca de la frontera norte, en las carreteras estatales de Michigan, donde los agentes del INS paran los autos al azar y los registran bajo el pretexto de buscar a trabajadores indocumentados. El INS también ha incrementado sus redadas en los aeropuertos, arrestando a trabajadores que supuestamente violan reglamentos de "seguridad" a raíz de sus antecedentes penales.

Por otra parte, la Administración del Seguro Social ha enviado siete millones de cartas a 800 mil compañías, informando a

los patrones que ciertos empleados tienen números de Seguro Social que no corresponden a los registros oficiales. Se calcula que unos 100 mil trabajadores han perdido sus trabajos debido a estas tácticas de intimidación.

El incremento de la policía fronteriza, las rejas de seguridad y los puntos de control han cobrado un saldo humano: un número récord de inmigrantes están muriendo al tratar de ingresar al país en los últimos años. Por lo menos dos mil personas han muerto desde 1994 al intentar ingresar a Estados Unidos.

Más inmigrantes en prisión

Con el aumento de arrestos por el INS, el número de personas encarceladas ha aumentando rápidamente y la construcción de prisiones de inmigración también.

Según el informe de 2001 de la organización Human Rights Watch, el número de inmigrantes detenidos por el INS subió de un promedio de 6 700 diarios en 1995 hasta un récord de 20 mil diarios en septiembre de 2000.

Hoy el INS mantiene nueve cárceles en el país. También alquila otras siete prisiones privadas. Y debido a la aglomeración de la población carcelaria, utiliza también cárceles del condado para mantener a miles que esperan ser deportados.

El "Centro de Procesamiento de Houston", donde encerraron a Róger Calero, es una de estas cárceles privadas. Es propiedad de la Corrections Corporation of America, que se jacta de ser "el sexto sistema penal más grande del país, después de Texas, California, el Buró Federal de Prisiones, Nueva York y Florida". ■

En una prisión del INS en Houston

VIENE DE LA PAGINA 6

me a la Ley de Reforma de la Inmigración Ilegal y de Responsabilidad del Inmigrante, promulgada en 1996. Asimismo, el INS hizo que la ley se aplicara retroactivamente, afectando los casos que antecedieron la aprobación de la ley. Muchos de los que están presos aquí fueron declarados culpables por infracciones que varían desde conducir en estado de embriaguez y traspaso hasta delitos menores relacionados con las drogas.

El INS está deteniendo a residentes de Estados Unidos con un historial penal despreciando por completo el hecho que muchos se han hecho la vida en este país.

Una persona, recientemente traída a esta cárcel por el INS, había sido detenida al regresar a casa con su familia de Guatemala.

Un residente de Long Island, Nueva York, padre de dos hijos nacidos en Estados Unidos, afronta la deportación por un caso de desorden público 11 años antes.

En mi caso, el gobierno pretende utilizar una condena de 1988 cuando yo estaba en la secundaria en Los Angeles y fui acusado de vender marihuana a un policía encubierto, por lo cual me otorgaron libertad condicional.

Me arrestaron a mi regreso de Guadalajara, México, donde estaba cumpliendo una labor periodística para *Perspectiva Mundial* en una conferencia estudiantil internacional y en la Feria Internacional del Libro. Detenido en las oficinas del INS en el aeropuerto, me negaron el derecho de hablar con un abogado afirmando que se trataba de una detención administrativa, aunque los

policías de inmigración me acababan de informar sobre mis derechos procesales, los llamados derechos "Miranda". Viajaba con una carta de acreditación y credenciales como periodista con mi foto. Los policías confiscaron, entre otras cosas, mis herramientas de trabajo: la computadora portátil y la cámara digital de *Perspectiva Mundial*.

García, el carpintero, aludió a la ley de inmigración que se había usado contra él y otros, calificándola como una "trampa", porque era algo que muchos inmigrantes ignoraban. "Todos los vuelos a nuestros países están llenos durante los días festivos, y muchos de ellos van a terminar en la cárcel", dijo García. "Hay que denunciar eso". ■

'Marianas'

VIENE DE LA PAGINA 16

tente muchas otras tareas indispensables para lograr que el original se pusiese a punto para su impresión.

Mediante el esfuerzo colectivo de muchos, hoy es accesible a todos una hebra más de la rica historia de la Revolución Cubana. Marianas en combate se dedica a los jóvenes en todos los rincones del planeta quienes hoy, como la Teté Puebla de 15 años que les precedió, rehusan aceptar la brutalidad y la injusticia del sistema capitalista que los rodea y deciden unirse a otros en una lucha disciplinada por un mundo mejor.

Mary-Alice Waters

Noviembre de 2002

■

El desorden mundial del capitalismo

POLITICA OBRERA AL MILENIO

Jack Barnes



50 años de guerra encubierta

EL FBI CONTRA LOS DERECHOS DEMOCRÁTICOS

Larry Seigle y otros

US\$6.95



"La ruina social, el pánico financiero, la turbulencia política, la brutalidad policiaca y los ataques militares que se aceleran a nuestro alrededor no son caos. Son el producto inevitable de las fuerzas reglamentadas—y comprensibles— que desata el capitalismo. Pero el futuro que nos depara el capitalismo no es inevitable. Se puede prevenir con la solidaridad oportuna, la acción valiente y la lucha unitaria de los

trabajadores y agricultores que están conscientes de su capacidad de transformar el mundo".

US\$23.95. También en inglés y francés



De Pathfinder

Cuba y la revolución norteamericana que viene

Jack Barnes

Trata sobre la lucha de clases en el corazón del imperialismo, sobre los jóvenes que se ven atraídos a estas luchas y sobre el ejemplo que ofrece el pueblo de Cuba: que

la revolución no sólo es necesaria, sino que se puede hacer. US\$13

Vea lista de distribuidores en la penúltima página

Comienza la guerra

Séptimo capítulo de 'la rebelión de los camioneros' de Pathfinder

POR FARRELL DOBBS

[A continuación publicamos el séptimo capítulo de La rebelión de los camioneros, traducción de *Teamster Rebellion*, por Farrell Dobbs. *Perspectiva Mundial* está publicando este libro por entregas.

[La rebelión de los camioneros es el primero de cuatro tomos que Dobbs escribió sobre las huelgas, campañas de sindicalización y luchas políticas que transformaron al sindicato de los camioneros Teamsters en Minnesota y en gran parte del Medio Oeste en un pujante movimiento social. Dobbs fue protagonista y dirigente de estas batallas, y luego dirigente del Partido Socialista de los Trabajadores por muchos años.

[Los subtítulos son de *Perspectiva Mundial*. Copyright © 2002 por Pathfinder. Se edita con autorización.]



El alcance y el poder de la huelga habían tomado completamente por sorpresa a los patrones del camionaje y a los líderes de la Alianza Ciudadana. Sencillamente habían mantenido sus camiones fuera de las calles mientras decidían qué hacer, por lo que el sindicato había regido enfrentando muy poca oposición. Sin embargo, ahora los trabajadores estaban a punto de apreciar las medidas a las que los capitalistas recurren en un enfrentamiento: la fuerza represiva y la violencia.

La prensa capitalista arreció sus ataques contra el sindicato, torciendo y distorsionando los hechos relacionados con la huelga. Proclamando su intención de "mantener las calles abiertas", los patrones reclutaron conductores rompehuelgas y matones. Al dar la orden la Alianza Ciudadana, la policía entró en acción contra el sindicato. Los registros del tribunal dan constancia de que sólo se produjeron 18 arrestos en los dos primeros días de la huelga. En contraste, durante el tercero y cuarto días, llevaron ante los tribunales a 151 piqueteros. Les impusieron multas de hasta 50 dólares, y 17 de ellos recibieron sentencias que iban de 10 a 45 días en correccionales. El viernes 18 de mayo de 1934, la patronal organizó un "mitin de ciu-

dadanos" en el que se eligió un comité de "ley y orden". Según se informó en un boletín de la Alianza Ciudadana obtenido por el sindicato, el comité fue establecido para organizar asistentes especiales de alguacil, que actuarían en consulta con el sheriff y el jefe de policía. Emulando los arreglos hechos en el cuartel de la huelga del sindicato, alquilaban un local para el cuartel especial de los asistentes de alguacil en la Avenida Hennepin 1328, el cual contaba con un comisariato y un hospital.

En su primer intento de romper las líneas de piquete, los estrategas de la Alianza Ciudadana recurrieron a un ataque por el flanco, aprovechando una peculiaridad del mercado municipal que no había recibido suficiente atención de parte del sindicato. Agricultores con camiones pequeños alquilaban puestos en el área del mercado en los que exhibían sus productos, y allí se los iban a comprar los dueños de abarroterías pequeñas. Como las cadenas de supermercados aún no estaban acaparando el espacio, eliminando a los pequeños tenderos, ese comercio era muy animado. Esos agricultores pertenecían a la Asociación de Hortelanos, que no tenía conexión con el movimiento Holiday de Agricultores. El

sindicato no había hecho un arreglo directo con ellos, a raíz de lo cual resultaron involuntariamente perjudicados por la huelga. Conscientes de que los hortelanos con camiones estaban muy irritados al respecto, los estrategas de la Alianza Ciudadana procuraron usarlos como un frente para un ataque rompehuelgas contra el sindicato.

En la prensa capitalista se publicaron informes de que los "hortelanos se han organizado contra la huelga". Un convoy de camiones de agricultores empezó su marcha hacia el mercado escoltados por unos 70 asistentes de alguacil. Al instante fueron interceptados por escuadrones de piquetes móviles, a lo que sucedió una batalla de una hora a lo largo de la ruta hacia el mercado. Al verse atrapados en medio de una pelea entre piqueteros y asistentes de alguacil, la mayoría de los agricultores dieron media vuelta y se fueron a sus hogares, sólo tres camiones lograron llegar al mercado.

Después de esta experiencia el sindicato aseguró un salvoconducto para la Asociación de Hortelanos a fin de que pudieran vender sus productos directamente a los pequeños comerciantes por toda la ciudad. De esta manera indirecta ellos podían conducir sus negocios sin perjudicar la huel-



SUSCRIBASE HOY

4 MESES POR US\$6

Oferta para nuevos lectores

Rebatiendo las mentiras de los medios de difusión patronales, *Perspectiva Mundial* presenta los hechos y una explicación del punto de vista de la clase obrera, desde la campaña guerrillera de Washington contra Iraq hasta la ofensiva bipartidista contra los derechos de los trabajadores en Estados Unidos. Suscríbase a *Perspectiva Mundial* y manténgase informado.



NOMBRE _____

DIRECCION _____

APTO. # _____

CIUDAD _____

ESTADO/PAIS _____

CODIGO POSTAL _____

TEL. _____

SINDICATO/ESCUELA/ORGANIZACION _____

Envíe su cheque o giro postal a Perspectiva Mundial, 410 West St., Nueva York, NY 10014.



Los camioneros en Minneapolis se defendieron contra ataques de policías y sus ayudantes como 'dos fuerzas organizadas y disciplinadas, garrote contra garrote, en una batalla a ser peleada según lineamientos militares' en mayo de 1934.

ga, y el sindicato podía mantener cerrado el mercado sin causarles daños. Los agricultores con camiones aceptaron la propuesta y se mantuvieron neutrales, algunos de ellos incluso amistosos, hacia la huelga.

Huelguistas refuerzan defensa

Habiendo fallado en su intento de usar a los agricultores contra la huelga, los patrones atacaron al sindicato de forma abierta. En la mañana del sábado 19 de mayo, en el mercado usaron esquiroles para cargar dos camiones de la Compañía de Frutas Bearman bajo la protección de una gran banda de policías y matones a sueldo, quienes blandían garrotes y cachiporras. Se enviaron escuadrones móviles del sindicato para reforzar la línea de piquetes y en la batalla que siguió los huelguistas desarmados usaron los medios que a la ligera pudieron encontrar a fin de defenderse. Varios piqueteros resultaron heridos de seriedad, como también unos cuantos policías y matones. Posteriormente, uno de los capitanes de piquetes, Jack Maloney, me facilitó un informe escrito de la pelea. (En los registros de la huelga aparece como Severson, apellido de su padrastro, que él usó por un tiempo.)

Jack escribió en parte: “. . . tuvimos

un gran pleito, a varios de nosotros nos garroteó la policía. En mi caso, me arrastraron inconsciente hasta la Bearman. Cuando recuperé el sentido, Harold Beal y Louie Scullard estaban también allí dentro bajo custodia, y al poco rato llegó el coche celular. Yo estaba sangrando muchísimo de la cabeza y después que Harold Beal y Louie Scullard fueron conducidos al coche celular, los policías me sacaron y al soltarme frente al camión, me desplomé. En la refriega que se produjo los piqueteros me recogieron y me llevaron hacia la Sexta y Hennepin. Llamaron a una ambulancia y fui llevado al Hospital General, donde también llevaron a otros piqueteros. Después que los doctores me habían remendado la cabeza, me pusieron en un cuarto para aguardar a que me llevaran a la cárcel. El agente de negociado del sindicato de caldereros fue donde estaba sentado y le dijo a la recepcionista, ‘Me voy a llevar a este hombre’. Salimos al corredor y dijo, ‘Vete de aquí lo más rápido posible’”.

La experiencia de Jack demuestra cómo se usan los hospitales contra los huelguistas. Cuando se lleva allí a un piquetero herido, notifican a la policía y cooperan deteniendo a la persona para que la arresten. Esta es una de las razones por las que el

sindicato tenía su propio hospital en su cuartel de la huelga. Siempre que era posible, a nuestros heridos se les llevaba allí para que recibieran atención médica. Sólo se llevaban a hospitales regulares cuando era necesario tratar heridas serias. Luego de los acontecimientos de ese sábado, cada piquetero comprendió la necesidad de esa política, la que desde entonces se siguió de forma escrupulosa.

Provocador tiende emboscada

Ese día al anochecer se le tendió una trampa mortal al sindicato. La habían montado en lo que se conocía como el Callejón de los Periódicos, en el andén de carga de los dos diarios principales cuyas sedes se encontraban en edificios aledaños. Al cuartel de la huelga comenzaron a llegar informes de que se hacían preparativos para las entregas de los paquetes de periódicos bajo una fuerte protección policial. Como despachadores de piqueteros, Ray y yo estábamos tanteando la situación, no deseosos de que se repitiera la experiencia de la mañana en las

Frutas Bearman. Entonces, un agente provocador tomó el altoparlante y pidió dos o tres camionadas de huelguistas, solicitando que las mujeres se montaran a los camiones junto a los hombres. Hasta ese momento, él había trabajado en la huelga duro y de manera leal, congraciándose a tal punto que se le confiaba a plenitud. Haciendo creer que estaba transmitiendo órdenes de los despachadores, envió a los piqueteros al Callejón de los Periódicos. Fue una emboscada en la que los trabajadores fueron golpeados con rabia por los garrotes de la policía y las cachiporras en manos de los matones a sueldo.

Los camiones de piqueteros regresaron al poco tiempo, cargado con las víctimas ensangrentadas que de inmediato fueron conducidas al hospital en el cuartel de la huelga. Algunos que tenían huesos rotos —entre ellos cinco mujeres— tuvieron que ser llevados a un hospital regular para un cuidado más completo. Una pesquisa del provocador y de su auto produjo tarjetas de pertenencia a varios sindicatos y a clubes del Partido de los Agricultores y Trabajadores, así como una placa y credenciales de la Agencia de Detectives Burns. Conforme se corrió la voz del horrible ataque,

algunos farmacéuticos comprensivos donaron suministros médicos al sindicato. En los hospitales regulares, doctores y enfermeras conmocionados comenzaron a ayudar a que los piqueteros, después de recibir tratamiento, se escabulleran para que no los pudiera apresar la policía.

Poco después que se había ingresado a las víctimas del Callejón de los Periódicos, dos policías municipales irrumpieron en el cuartel de la huelga, alegando que los piqueteros habían secuestrado a un conductor esquírol. Amenazaron con que arrestarían a los dirigentes de la huelga si no se los entregaban y, garrotes en mano, comenzaron a avanzar hacia la oficina del despachador de piqueteros. Toda la ira acumulada contra la brutalidad policiaca se desató contra ellos. En cuestión de minutos, los policías yacían inconscientes frente al cuartel, donde permanecieron hasta que llegó una ambulancia a recogerlos, en respuesta a una llamada hecha por el sindicato. Fueron tantos los piqueteros que atacaron a los dos policías que se interponían entre sí. Sherman Oakes, un conductor de camiones de carbón y de hielo, abanicó un garrote contra uno de los policías y accidentalmente golpeó a otro huelguista, Bill Abar, quebrándole el brazo. Sherman rompió en llanto. No pudimos descifrar si fue porque golpeó a Bill o porque no le dio al policía.

En su edición vespertina del sábado, el

Minneapolis Journal dijo, “Un encarnizado motín se desató el sábado, cuando 425 agentes especiales se movilizaron para romper la huelga de los Conductores de Camiones”. Aquí se ilustra una táctica común de la prensa capitalista. Con un simple plumazo del director, los ataques criminales de la policía contra piqueteros pacíficos, se transforman en un “encarnizado motín” por parte de las víctimas. También hay que notar el tono insulso empleado al declarar la intención de “romper la huelga de los Conductores de Camiones”.

Campaña de intimidación

Los periódicos del domingo por la mañana trataron la huelga de forma similar, afirmando que cientos de personas se ofrecían como voluntarios para actuar como policías especiales. Durante todo el día, hasta bien entrada la noche, las transmisiones radiales continuaban la campaña de intimidación iniciada por los periódicos. Al final del día, se informó que estaban movilizados 2 mil asistentes de alguacil. En realidad, según los registros oficiales obtenidos posteriormente por el sindicato, para el lunes sólo habían enrolado a 544 asistentes, principalmente entre hombres de negocios, profesionales, vendedores y unos cuantos trabajadores engatusados. Por supuesto, estos hechos no detuvieron a los autores de los informes que fueron publicados, que se exageraban deliberadamente

a fin de meter miedo a los huelguistas, haciéndoles creer que toda la ciudad se estaba movilizándose contra ellos.

Al contrario de las esperanzas y expectativas de los patrones, los huelguistas no estaban precisamente paralizados por el miedo ante la posibilidad de enfrentar a un ejército de policías y de asistentes de alguacil. Más bien, empezaron a mostrar el lado positivo de las ilusiones de los trabajadores respecto a la democracia capitalista.

El lado negativo de sus creencias consiste en dar por sentado que bajo el régimen capitalista tienen derechos democráticos inviolables. Esta es una suposición errada que a la larga sólo puede mantenerse intacta hasta el momento en que intentan ejercer dichos derechos en la lucha de clases. Cuando eso sucede, los trabajadores aprenden que han sido víctimas de una ilusión. Sin embargo, todavía sienten que tales derechos les pertenecen y van a luchar con tanto más ahínco para hacerlos realidad. Un malentendido negativo pasa entonces a ser una aspiración positiva, como estaba a punto de suceder en Minneapolis.

Hasta ese momento los trabajadores habían conducido sus actividades desarmados. Se dieron cuenta, no obstante, que sus intentos de ejercer su derecho a montar piquetes de manera pacífica eran reprimidos con los garrotes y cachiporras de la policía. Decidieron tomar medidas para hacer

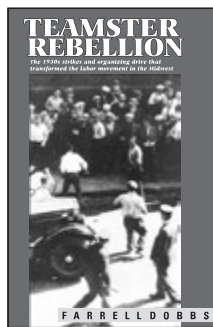
La serie sobre el sindicato Teamsters

La rebelión de los camioneros

(Teamster Rebellion)

FARRELL DOBBS

La historia de las huelgas de 1934 que forjaron al movimiento sindical industrial en Minneapolis y contribuyeron a allanar el camino para el Congreso de Organizaciones Industriales (CIO), relatada por uno de los principales dirigentes de esta batalla. El primero de cuatro tomos sobre el liderazgo de lucha de clases en las huelgas y campañas de sindicalización que transformaron al sindicato de camioneros Teamsters en gran parte del Medio Oeste en un combativo movimiento social y que señalaron el camino hacia la acción política independiente por parte del movimiento obrero. En inglés **US\$16.95**



Teamster Power

(La fuerza de los camioneros)

La campaña por sindicalizar a los camioneros de larga distancia en los 11 estados de la región norte-central de Estados Unidos. En inglés, **US\$18.95**

Teamster Politics

(La política de los camioneros)

Cómo las filas de los Teamsters dirigieron una lucha contra cargos fabricados y antisindicales y contra ataques de matones fascistas; la batalla por empleos para todos; y los esfuerzos a favor de la acción política independiente del movimiento obrero. En inglés, **US\$18.95**

Teamster Bureaucracy

(La burocracia de los camioneros)

Cómo los dirigentes entre las filas de los Teamsters promovieron la oposición a la Segunda Guerra Mundial, al racismo y a los esfuerzos del gobierno --respaldados por los altos funcionarios sindicales-- de silenciar a los trabajadores con disposición de lucha de clases. En inglés, **US\$18.95**

De Pathfinder

Adquiéralos en las librerías listadas en la penúltima página

valer su derecho democrático para impedir que los rompehuelgas les quitaran sus trabajos. Habría sido una pifia táctica que una vanguardia aislada intentara usar medidas similares a las que los huelguistas estaban por adoptar; sólo conseguirían que la policía los apaleara. Sin embargo, en este caso los recursos empleados para la autodefensa tenían su origen en un estado de ánimo espontáneo masivo que se había generado a raíz de la represión capitalista. Ya que en cada situación los recursos se limitaban apropiadamente para igualar la violencia garrote por garrote, las tácticas empleadas eran completamente válidas.

Los huelguistas se pasaron todo el domingo equipándose para la batalla. Aparecieron bates de béisbol; se cortaron mangueras en pedazos cortos, taponándolas con arandelas de metal y sellando luego los extremos con cinta adhesiva para improvisar cachiporras. Los voluntarios del Sindicato de Carpinteros cortaron pedazos de madera del largo de garrotes. Un simpaticizante llegó al cuartel de la huelga halando una carreta de niño con los balaústres del barandal de la escalera de su casa, y su esposa iba ayudando a balancear la carga. A modo de improvisar cascos, se metía cartón pesado entre los forros de los sombreros. Se pedía a uno de los huelguistas que lo probara con un garrote, y si los resultados eran negativos, se añadía mas cartón.

Ayudan mujeres, otros sindicatos

Se estableció una división de trabajo para la lucha que venía. Los hombres integraban los piquetes en los sitios donde se esperaba combate, mientras que las mujeres ayudaban a la huelga en toda una variedad de formas. La mayoría de las tareas dentro del cuartel las asumieron las mujeres. Montaban piquetes frente a los edificios de los periódicos para denunciar a la prensa patronal por sus mentiras en lo referente a la huelga; realizaban acciones de protesta frente a la alcaldía; e iban a otros sindicatos para solicitar su apoyo. Al poco tiempo, al cuartel de la huelga comenzaron a aparecer delegación tras delegación de otros sindicatos, pidiendo que les dijeran cómo podían ayudar. En el informe antes mencionado, Jack Maloney dio una descripción que refleja el ambiente que reinaba en el ejército del Local 574.

Escribió: "En mi opinión, la actividad que se dio durante el fin de semana en el

1900 de la Chicago, fue producto no sólo de la anticipación de lo que vendría, sino, en realidad, de lo que ya había ocurrido. Según veo las cosas, no fueron sólo la especulación y el consejo de parte de la dirección lo que motivó tal actividad, sino los hechos reales. Este es un factor muy importante porque, al menos para mí (y yo era muy joven, tenía 22 años), los patrones



Otro aspecto de batalla callejera en Minneapolis en 1934. Los camioneros se defendieron contra policías y sus ayudantes.

estaban decididos a matar de ser necesario a fin de mantener su control. Yo estaba decidido a hacerlos que lo probaran, como también lo estaban tantos hombres por aquel entonces. Sabían lo que les esperaba el lunes o el día siguiente y estaban listos a jugarse 'el todo por el todo'. En la Bearman los piqueteros ya habían recibido una muestra de lo que se podía esperar. Los policías ganaron esa batalla, pero el lunes los piqueteros les correspondieron con la moneda del sábado".

En el enfrentamiento del lunes, al que Jack hacía referencia, se iban a enfrentar dos fuerzas organizadas y disciplinadas, garrote contra garrote, en una batalla a ser peleada según lineamientos militares. No sabíamos cuántos intentos diferentes realizarían los patrones para comenzar a mover los camiones el lunes, pero en el distrito del mercado era de esperarse un esfuerzo

serio. Allí se manejaban alimentos perecederos y eso servía de pantalla propagandística para el ataque rompehuelgas de la Alianza Ciudadana. En realidad, el sindicato estaba recibiendo información de fuentes amistosas sobre los planes de abrir el lunes los locales del mercado. Dado que, desde el punto de vista del sindicato, el mercado era un buen campo de batalla, los informes no nos perturbaban. Simplemente nos concentramos en los preparativos para pelear allí.

En el edificio de la AFL, en la Primera Avenida Norte no. 614, justo al borde del distrito del mercado, se había montado una estación de "café y demás" para los piquetes móviles. Cuando comenzaba a anochecer el domingo, empezó un ir y venir de piqueteros inusual. Superficialmente parecía reflejar un aumento en la actividad de los piquetes móviles, pero de cada grupo de cinco o seis individuos que llegaba en coche y entraba al edificio sólo salían de vuelta dos o tres. De esta forma subrepticia, antes de que llegara la mañana, en el local de la AFL hubo concentrados unos 600 hombres, todos armados con garrotes.

Huelguistas toman posiciones

A eso de las cuatro de la mañana del lunes aparecieron pequeñas líneas de piquetes frente a los locales del mercado. Un número mayor de piqueteros, con sus insignias del sindicato temporalmente ocultas, se esparcieron hacia posiciones estratégicas por el distrito. Un ejemplo de su ingenio lo ofreció Steve Glaser, un trabajador de almacenes, bajo de estatura y fornido, quien caminaba con una pierna tiesa. Lucía totalmente inofensivo antes de que empezara la lucha. Entonces, sacó un gran garrote de la pierna del pantalón y se movió con gran agilidad. Además de estas fuerzas, en el cuartel de la huelga se mantuvo una reserva de unos 900 compañeros, listos para actuar en cualquier instante. En total, el sindicato tenía desplegado un fuerte ejército para la batalla, lo cual se había hecho de manera que produciría más de una sorpresa a los policías.

En el mercado había varios cientos de policías uniformados y un número similar de asistentes de alguacil. Los policías acechaban, envalentonados después de sus proezas del sábado. Entre los asistentes de alguacil se hallaba un rico playboy luciendo un sombrero de polo. Como el resto de

su calaña, anticipaba que se iba a ir de juerga cuando le tocara emprender el apaleo de las ovejas obreras. A eso de las nueve de la mañana, conductores rompeshueigas recularon seis camiones contra el andén de carga de la Compañía Gamble Robinson en la Quinta Calle. Rápidamente se concentró allí un número de huelguistas y, cuando un camión cargado comenzó a salir, un policía agredió a un huelguista. Los sindicalistas fueron a la carga y se desató la lucha.

Guerra en el mercado

Con los policías desplegados en base al supuesto de que conocían la fuerza del sindicato, a los 600 piqueteros que estaban esperando en el local de la AFL se les ordenó al combate y salieron en formación militar. La lucha pronto se extendió a otros tres o cuatro puestos del mercado donde estaban haciendo preparativos para abrir los negocios. Caían tanto policías como asistentes de alguacil, en medio de los vítores de muchos de los espectadores, algunos de los cuales le dieron una mano a los huelguistas. Ante el desafío de los trabajadores, garrote contra garrote, la mayoría de los asistentes de alguacil se echó a correr, dejando solos a los policías uniformados. Desde los puestos ubicados en el principal distrito comercial llevaron de urgencia a más policías. El sindicato respondió a esa maniobra llamando a cientos de la reserva que se hallaban en el cuartel de la huelga.

En un acto de desesperación, los policías sacaron sus revólveres, amenazando con disparar; parecía, no obstante, que vacilaban en recurrir a una medida tan extrema, y eso nos dio un poco de tiempo para hacer algo al respecto. Tal como estaban las cosas, ellos estaban muy bien concentrados y tenían un campo abierto para disparar contra los huelguistas. Para resolver el problema teníamos que dispersarlos entre los piqueteros. El resto de la reserva que quedaba en el cuartel de la huelga se montó en camiones; el que iba a la cabeza lo conducía Bob Bell, un tipo enorme y totalmente impávido. Se le dijo que saliera volado para el mercado, sin obedecer las leyes de tránsito, y que manejara hasta ponerse justo en medio de los policías. Precisamente es lo que hizo Bob. Los piqueteros saltaron de los camiones encima de los policías quienes, al no poder disparar sin herirse unos a otros, tuvieron que continuar luchando con garrotes. Después de eso, el jefe de policía Johannes decidió que había tenido suficiente con la jornada.

No menos de 30 policías uniformados y

un número de asistentes de alguacil tuvieron que ser hospitalizados. Los heridos del sindicato fueron trasladados al cuartel de la huelga donde se les atendió a todos, salvo unos pocos que tenían huesos rotos y necesitaban un tratamiento regular de un hospital. De nuestro lado, la herida más singular la sufrió Harold Beal, quien prácticamente perdió el cuero cabelludo debido a un garrotazo oblicuo. A pesar de nuestras bajas, estábamos en una posición favorable. En un encontronazo de tres horas el sindicato había peleado contra la policía entrenada hasta llegar a un punto muerto, y ellos no habían movido ni un solo camión.

Mientras ardía la guerra en el mercado, 700 miembros del grupo auxiliar femenino, dirigidas por Marvel Scholl y Clara Dunne, marcharon hacia la alcaldía. En las aceras se congregaron multitudes para verlas pasar portando a la cabeza de la columna el estandarte del Local 574, y muchos espectadores se unieron a la marcha. Cuando llegaron a la alcaldía les impedían el paso policías nerviosos armados con pistolas. Finalmente, se permitió que una pequeña delegación entrara a presentar sus demandas ante el alcalde Bainbridge. Mientras tanto, el resto de las mujeres realizó una manifestación de protesta fuera del edificio. Bainbridge rehusó recibir a la delegación pero los periódicos de la tarde publicaron las demandas: que el alcalde

despidiera al jefe Johannes, que retirara a todos los asistentes de alguacil, y que dejara de interferir con los piquetes.

Por toda la ciudad, los sindicalistas estaban airados por la brutalidad de la policía y se sentían estimulados por la heroica lucha del Local 574. Esto condujo a un curso de acción en extremo inusitado en los sindicatos de la construcción. Entre las filas surgieron demandas para convocar a la huelga, esta vez no por sus intereses gremiales estrechos, sino en solidaridad con los conductores de camiones en lucha. La presión fue tan grande que los funcionarios del Consejo de Sindicatos de la Construcción recomendaron realizar una huelga de solidaridad. En un oficio tras otro, los sindicatos de la construcción votaron en favor de declarar un feriado que durara en tanto siguiera el paro de los camioneros. Uno de esos sindicatos, el de Trabajadores de la Electricidad, marchó en conjunto hacia la Avenida Chicago 1900 y se puso a las órdenes del comité de huelga del Local 574. Esta acción había sido inspirada por dos miembros del sindicato, Oscar Coover padre y Chester Johnson, quienes también pertenecían a la Liga Comunista. Aunque las huelgas de solidaridad se limitaron más o menos a los sindicatos de la construcción, la Unión Central del Trabajo de la AFL votó en favor de dar apoyo financiero y moral al Local 574.

SUSCRIBASE AL **Militant** ¡RECIBALO CADA SEMANA!

Todas las semanas, el periódico socialista en inglés *The Militant* les brinda reportajes sobre las medidas de guerra que Washington está tomando contra Iraq, los ataques contra los derechos de trabajadores en Estados Unidos y la resistencia obrera, y ofrece una perspectiva obrera revolucionaria. No se pierda un solo número.

12 SEMANAS POR US\$10

Oferta especial para nuevos lectores



NOMBRE _____

DIRECCION _____

APTO. # _____

CIUDAD _____

ESTADO/PAIS _____

CODIGO POSTAL _____

TEL. _____

SINDICATO/ESCUELA/ORGANIZACION _____

Envíe su cheque o giro postal a:
The Militant, 410 West St., Nueva York, NY 10014.

Temprano en la tarde del lunes, el jefe de policía Johannes puso a toda la fuerza policial en servicio activo las 24 horas, y solicitó a la Legión Americana que reclutara 1500 asistentes de alguacil. A los piqueteros que encontraban vendados en las calles los arrestaban. El “Comité de Ciudadanos Pro Ley y Orden”, que operaba desde el Hotel Radisson, se apresuró a solicitar a los hombres de negocios que ayudaran a reclutar voluntarios “conocidos personalmente por ustedes por su integridad”. La solicitud escrita planteaba: “Todo ciudadano con estas características debe ser reclutado como agente de policía especial o como asistente de alguacil. Preséntese y haga que otros se presenten —usando credenciales suyas, de ser posible—, al edificio de la Avenida Hennepin 1328, en ropa de fatiga y listos para el servicio”. Al ver frustrado su primer intento importante de romper la huelga, la Alianza Ciudadana de forma desesperada procuraba lograr que la policía ejerciera más músculo, aún con confianza de que el sindicato podía ser sometido a palos.

Espectativas para la gran batalla

El martes por la mañana el distrito del mercado estaba lleno de gente. Llegaron miles de espectadores, colmando las aceras y asomándose por las ventanas y por las azoteas de los edificios, esperando ver una repetición de la pelea del lunes. Una estación de radio local, KSTP, había llegado a la escena con su equipo portátil y uno de los anunciadores estaba listo para transmitir golpe-por-golpe los sucesos del día.

El Local 574 estaba presente en masa, apoyado por muchos piqueteros voluntarios pertenecientes a otros sindicatos. El campo de batalla se había estudiado durante la noche para determinar la mejor ubicación estratégica de las fuerzas del sindicato. Sin embargo, debido a la enorme cantidad de gente presente, no había mucho más que se pudiera hacer respecto a la conducción general de la lucha. La causa sindical tendría que depender enteramente en la preparación de los huelguistas para salir al combate y en la capacidad de sus capitanes de piquetes para conducirlos. Sucedió que no había motivo de preocupación en ninguno de los dos aspectos.

La mayoría de los policías uniformados y varios cientos de asistentes de alguacil se hicieron presentes. Algunos de los asistentes de alguacil habían tenido más que suficiente con lo del lunes y no se aparecieron más, pero los reemplazaron otros nuevos que habían sido reclutados en el curso de la noche. Ya que el día anterior los asisten-

tes de alguacil habían salido corriendo, ahora habían puesto a cargo de cada contingente a policías uniformados en un esfuerzo para que se plantaran y lucharan. En total, la fuerza represiva superaba los 1500.

Se inicia la batalla campal

Los periódicos de la mañana habían anunciado que los negocios de verduras iban a transportar los productos perecederos, y unos cuantos rompehuelgas rodeados de policías comenzaron a cargar un camión. Sin embargo, a diferencia de los acontecimientos del lunes, ni siquiera llegaron al punto de intentar mover el camión. En el ambiente se percibía una tensión tan densa que casi se podía tocar, y cualquier percance podía detonar la inminente batalla. De repente se oyó el ruido de vidrios rotos al arrojar alguien un cajón de vegetales contra una ventana; y antes de que el eco se disipara ya había comenzado una batalla campal.

Los piqueteros atacaron primero a los asistentes de alguacil y pronto observaron que muchos policías uniformados tendían a rezagarse. Era obvio que esos policías resentían el hecho que los asistentes de alguacil los habían abandonado el lunes y no parecían estar deseosos de otra competencia de garrotes. Al percibir tal actitud entre algunos policías, los piqueteros se siguieron concentrando principalmente en los asistentes de alguacil. Al poco rato, hasta los espectadores estaban asestando golpes en apoyo de los huelguistas. Al sentirse como en una ratonera, muchos asistentes de alguacil tiraron sus garrotes y se arrancaron las chapas, tratando con poca suerte de pasar desapercibidos en medio de la multitud hostil. Para entonces los piqueteros se estaban concentrando en los policías uniformados que se habían metido en lo más recio del combate. La escena de la batalla se extendió, a medida que tanto policías como asistentes de alguacil eran expulsados del mercado. Los asistentes de alguacil fueron correteados hasta su cuartel y en el camino los piqueteros fueron barriendo con los que se iban rezagando.

A menos de una hora de iniciada la batalla, no se veía un solo policía en el mercado, y los piqueteros dirigían el tráfico en lo que ahora era un distrito tranquilo. Por añadidura, a todos los policías se les obligó a alejarse de la proximidad del cuartel de la huelga y se les mantuvo a distancia mientras duró el conflicto. El número de heridos en ambos bandos fue fuerte, muriendo dos alguaciles especiales: Peter Erath y C. Arthur Lyman, este último miembro de la

junta directiva de la Alianza Ciudadana.

Mientras se desarrollaba la lucha en el mercado, llegó un telegrama de Tobin, en que ordenaba que el sindicato intentara lograr arbitraje para solucionar la disputa. En ese momento los dirigentes de la huelga estaban muy atareados y el telegrama quedó en la mesa del despachador en el cuartel de la huelga. Francis H. Shoemaker, un congresista que simpatizaba con la huelga, andaba fisgando y se topó con el mensaje. Shoemaker, quien ya había demostrado ser irresponsable, aventurero y para colmo exhibicionista, se ocupó de enviar él mismo una respuesta a Tobin. Decía: “Mantenga su despreciable nariz y su cara mezquina fuera de este asunto. Esta es una lucha por derechos humanos. Su trabajo de rata no está en juego”.

La gran pega es que firmó la respuesta con el nombre de Bill Brown, haciendo que pareciera que era la respuesta oficial del sindicato. Teníamos ya suficientes problemas en nuestras manos sin tener que esforzarnos para suscitar antagonismos con Tobin. El mensaje de Shoemaker fue repudiado oficialmente y se le prohibió acceso al cuartel de la huelga. Tobin pareció aceptar la explicación pues en la edición siguiente de la revista del sindicato, *Teamster Journal*, atacó editorialmente a Shoemaker; no obstante, el episodio alimentó su creciente resentimiento para con el Local 574.

Negociación de una tregua

El curso que la huelga estaba tomando había desarrollado un nerviosismo considerable entre los más altos funcionarios de la AFL local. Por lo que decidieron pujar en favor de una tregua en la contienda y que la situación se tratara de poner bajo el control del gobernador Olson. Alrededor del mediodía del martes un comité conjunto del Sindicato Central del Trabajo, del Consejo de Sindicatos de la Construcción y del Consejo Unido de los Teamsters visitó al jefe de policía Johannes, pidiéndole que retirara a la policía y que dejara de intentar mover camiones. El llevó al comité a ver al sheriff Wall, y allí se acordó convocar al gobernador. Olson llegó poco después, acompañado por el general E.A. Walsh, comandante de la Guardia Nacional. Fue entonces que convocaron a la discusión a representantes del Local 574 y de los patrones del camionaje. En representación del Local 574 estuvieron Bill Brown, Grant Dunne y Ed Hedlund; a los patrones los representaron W.M. Harding, M.A. Lehman y G.F. Williams.

En la reunión se informó que la Junta

Laboral estaba preparando una propuesta de acuerdo para la huelga, y después de cierto debate se acordó hacer una tregua de 24 horas. Se estipuló la suspensión del tránsito de camiones y el cierre completo del área del mercado. Por su parte, el Local 574 aceptó suspender los piquetes, salvo por observadores para comprobar que se respetaba la tregua. Los representantes de los empleadores y del Local 574 firmaron la tregua, como también lo hicieron Walter Frank, del sindicato de torneros y Joel Anderson del de caldereros, en representación de los sindicatos de la construcción, que había declarado una huelga de solidaridad.

Antes de que el periodo de tregua concluyera, Johannes anunció de que se iba a mover camiones bajo protección policial, y el Local 574 respondió de inmediato declarando que se restablecerían los piquetes. El alcalde Bainbridge le pidió entonces a Olson que movilizara la guardia, lo que el gobernador hizo sin demora, a la vez que solicitó que se extendiera la tregua otras 24 horas. El Local 574 denunció la convocatoria de la Guardia Nacional como un acto de intimidación y exigió que fuera desmovilizada. A Olson se le dijo que el sindicato aceptaría la extensión de la tregua sólo si se mantenía la prohibición de todo el tráfico de camiones por parte de las firmas en huelga. El gobernador decidió no mantener a los soldados en las calles; se extendieron los términos iniciales de la tregua; y se estableció cierta base para que se empezara a negociar un contrato.

Debido a una peculiaridad regional dentro de una nación bajo un firme régimen capitalista, temporalmente había surgido una condición que se aproximaba a un poder dual. Las autoridades podían ejercer control sobre la lucha de clases que entonces ardía, siempre y cuando procedieran de una forma aceptable para el Local 574 y sus aliados. Esta situación era resultado de una combinación de factores. Los patrones, temerosos de tener que depender de Olson para que rompiera la huelga en su nombre, habían decidido depender del aparato policial local, el cual estaba controlado por políticos capitalistas conservadores. Sin embargo, los policías demostraron su incapacidad de realizar el trabajo sucio, por lo que el alcalde trató de poner a Olson en un aprieto al exigir ayuda de la Guardia Nacional.

El gobernador no podía acceder a esa demanda sin correr riesgos ante un peligro que lo amenazaba desde otro frente. Si ordenaba que las tropas llevaran a cabo una

acción abiertamente rompehuelgas, se arriesgaría a perder el apoyo político vital que gozaba del movimiento obrero. A Olson se le recordó de forma aguda sobre la amenaza política proveniente de dicho sector cuando el Local 547 denunció sin demora su acción de convocar a la guardia y exigió que fuera desmovilizada. Decidió abstenerse de cualquier idea de usar a la guardia y eso mantuvo las cosas en un punto muerto en cuanto a las relaciones de clases locales.

De haber habido una situación comparable a nivel nacional, lo que comenzó como una simple acción sindical podría haberse extendido hasta transformarse en un conflicto social arrollador que condujera a un enfrentamiento revolucionario por la conquista del poder. Sin embargo, tal como estaban las cosas, el conflicto no iba más allá de los límites de la ciudad. Sobre ese nivel estrecho, lo único que se podía hacer era luchar hasta el final en la batalla por lograr que se reconociera el sindicato. Al considerar las condiciones existentes, una victoria en tan solo ese aspecto constituiría un asunto de consecuencias nada insignificantes. El régimen opresivo de los talleres abiertos impuesto por la Alianza Ciudadana iba a ser definitivamente eliminado, y quedaría abierto el camino para

hacer de Minneapolis una ciudad sindicalizada.

Esta fue la perspectiva que se les presentó a los trabajadores en una masiva concentración obrera celebrada la noche del miércoles 23 de mayo. Tuvo lugar en la Plaza de Armas, un enorme campo abierto frente a una armería, que se usaba para actos públicos. Antes de la hora anunciada ya estaban presentes más de 5 mil trabajadores, y la gente seguía llegando por centenares. Muchos engulleron la cena y se apresuraron a la concentración en sus ropas de trabajo, algunos de ellos llevando a sus niños. Entre los presentes hubo mujeres y hombres, jóvenes y viejos, empleados y desempleados, sindicalizados y no sindicalizados. Juntos representaban un perfil de la clase trabajadora. Cuando empezó el programa se produjo un gran silencio, la gente se esforzaba para escuchar lo que los dirigentes de la huelga tenían que decir.

“Si no logramos el reconocimiento pleno del sindicato y un acuerdo satisfactorio”, declaró Bill Brown, “el Local 574 va a continuar la huelga y vamos pedir a todos los trabajadores que nos apoyen”. Con un estruendo la enorme multitud dio su aprobación. ■

Camioneros en Francia cortan rutas



El 25 de noviembre, camioneros en el suroeste de Francia se sumaron a un bloqueo de carreteras organizadas en todo el país. Reclamaban una semana laboral reducida, aumentos de salario, primas y jubilación temprana. Esta lucha se da junto con otras protestas y huelgas de ferroviarios, controladores aéreos y otros sindicalistas que se oponen a la venta de empresas estatales.

Feria internacional del libro en Guadalajara Desastre minero

VIENE DE LA PAGINA 13

donarían a niños en México ocho mil ejemplares de *La edad de oro*, la obra clásica infantil de José Martí.

Una de las editoriales presentes en la feria fue Pathfinder Press, con un personal voluntario procedente de diferentes ciudades de Estados Unidos y Canadá. Todos los días el stand se colmaba de un público interesado en los libros de política revolucionaria que ofrece Pathfinder.

“Quiero ampliar mis horizontes”, dijo Isaac Galloga, quien por tercer año consecutivo llegaba al stand de Pathfinder. Entre el gran surtido de títulos que trajo Pathfinder este año figuraban varios recién publicados tanto en inglés como español. Estos fueron: *Malcolm X habla a la juventud* y *La historia del trotskismo americano* por James P. Cannon, *Su Trotsky y el nuestro* por Jack Barnes y *De la sierra del Escambray al Congo* por el revolucionario cubano Víctor Dreke. También ocupó un lugar destacado en la exhibición la nueva versión en español de *El rostro cambiante de la política en Estados Unidos* por Jack Barnes.

En total se vendieron 545 libros de Pathfinder en la feria, un 20 por ciento más que el año pasado.

“Quiero leer lo que decían los grandes revolucionarios como Malcolm X, Che, Fidel Castro”, dijo Galloga al comprar el título más reciente de Malcolm X para agregarlo a su biblioteca.

La feria del libro coincidió con el XIII congreso de la Organización Caribeña y Latinoamericana de Estudiantes (OCLAE), a la que asistieron unos 1 200 jóvenes de toda Latinoamérica. El 1 de diciembre, cientos de esos jóvenes visitaron la feria del libro. Por un par de horas, el stand de Pathfinder estaba tan atestado de gente que era casi imposible movilizarse. Jóvenes de Haití, México, Canadá y Estados Unidos salían llevando pilas de libros de Pathfinder.

Los títulos más vendidos fueron *La clase trabajadora y la transformación de la educación* por Barnes (65 ejemplares), *Che Guevara habla a la juventud* (73), *Malcolm X habla a la juventud* (21).

Rollande Girard contribuyó a este artículo. ■

Venezuela

VIENE DE LA PAGINA 12

fónica, Armando Serpa, un campesino en San Carlos, señaló algunos problemas a los que se refirió Yaerte. La Corte Suprema declaró dos semanas antes que cuatro artículos de la Ley de Tierras son inconstitucionales, dijo Serpa. Uno de ellos es el Artículo 90, que permite la expropiación de grandes extensiones de tierras ociosas y la distribución de esas tierras a los campesinos. El gobierno está apelando, dijo. “Pero esto muestra que las cortes y muchas instituciones están llenas de ‘escuálidos’”, apuntó, usando un término despectivo contra la oposición proimperialista.

“Necesitamos un cambio radical”, señaló también Tomás Blanca, un pescador en Cumaná, capital del estado de Sucre, el 3 de diciembre en una entrevista telefónica. “Los créditos para los pescadores artesanos establecidos en la Ley de Pesca y la promesa del gobierno no se han materializado en más de un año”, dijo. “Las grandes compañías mantienen el poder económico y tienen a su gente en todo el gobierno. Nosotros apoyamos a Chávez porque él está con nosotros, pero necesitamos acción.” ■

Jubilación

VIENE DE LA PAGINA 8

en fondos de pensiones. Un desastre parecido aniquiló los fondos de jubilación de los empleados de WorldCom.

Actualmente unos 55 millones de trabajadores en Estados Unidos tienen planes similares al 401(k).

La aerolínea Delta, cuyo plan de jubilación sufre un déficit, anunció el 18 de noviembre varias medidas. En vez de pagos mensuales, los jubilados recibirán todo el dinero en una sola cantidad. Por otra parte, la empresa proyecta eliminar ocho mil empleos.

Esta crisis ya ha tenido resultados desastrosos para muchos trabajadores. Gary Gerdman, un operario que se jubiló hace dos años después de haber trabajado 32 años en Outboard Marine en Milwaukee, Wisconsin, perdió 5 700 dólares por año en ingresos por pensiones cuando la compañía, con 10 mil empleados, se declaró en quiebra. Además, todos los jubilados perdieron su seguro médico con la compañía.

“No hubo aviso alguno”, dijo Gerdman. “Incluso nuestro sindicato afirmó que había tanto dinero [en el fondo de pensiones] que nunca tendríamos que preocuparnos”. ■

VIENE DE LA PAGINA 7

bía ocurrido una explosión y no se lo comunicó a los mineros abajo?” Lauriski respondió: “Correcto”.

Después del primer estallido, la compañía mandó a más obreros a la sección no. 4. A muchos de ellos se les dijo que iban a apagar un incendio. En cuanto fueron llegando los trabajadores a la Sección no. 4, se produjo una segunda explosión masiva. Ese segundo estallido es el que causó la muerte de 12 mineros, según el informe de la MSHA.

Algunos de los obreros muertos habían advertido a la compañía que existían problemas de seguridad tales como el nivel de polvo. La mina no. 5 de Jim Walter Resources es la más profunda del país y una de las que más gas metano producen.

Las familias de 10 de los mineros muertos han entablado una demanda judicial contra la compañía.

Jimmy King, quien representa a seis de las familias, dijo al *Tuscaloosa News* el 14 de diciembre, “Para que las compañías presten atención, va a requerir 350 millones de dólares o tal vez 500 millones. Es un gran negocio, y cuando uno trata con una gran compañía, no prestan atención con una multa. Ellos pagan la multa y seguirán matando a gente”.

Brian Taylor es un miembro del sindicato minero UMWA y es un minero subterráneo en la mina Oak Grove en Alabama. ■

Róger Calero

VIENE DE LA PAGINA 5

rechos.

- Envíe cartas de protesta a Hipólito Acosta, District Director, Immigration and Naturalization Service, 126 Northpoint Drive, Houston, TX, 77060; tel: (281) 774-4610. Por favor envíe copias a la revista de Calero, *Perspectiva Mundial*, 410 West Street, New York, New York 10014, y por fax (212) 924-6040.

- Firme y distribuya peticiones exigiendo que se suspenda la deportación de Róger Calero.

- Haga una contribución financiera para ayudar a cubrir los gastos legales y demás costos que se van acumulando con rapidez. Los cheques se pueden remitir al Political Rights Defense Fund, P.O. Box 761, Church St. Station, New York, NY 10007. Estas contribuciones se puede deducir de sus impuestos. ■

Argentina: obreras de costura defienden ocupación de fábrica

VIENE DE LA PAGINA 28

durante muchas décadas habían gozado de niveles de vida más altos que en otros países de América Latina, están asombrados al ver fotos de niños esqueléticos en la provincia de Tucumán y otras zonas rurales.

Las protestas de los trabajadores y de otros sectores de la población contra los efectos de la crisis económica continúan a diario. Unos 10 mil trabajadores desocupados y jubilados marcharon en Buenos Aires el 7 de noviembre para reivindicar trabajos y subsidios de desempleo. La cifra oficial de desempleo ha aumentado a más del 21 por ciento.

Al hacerle frente al gobierno y a los patronos, los trabajadores de Brukman son héroes ante los ojos de millones de trabajadores en Argentina. Los empresarios han estado buscando la forma de deshacerse de este "mal" ejemplo. El 16 de marzo, a solicitud de los dueños de Brukman, un juez ordenó el desalojo de la fábrica. La policía allanó el local pero tuvo que retirarse frente al fuerte apoyo de otros trabajadores que acudieron.

'Tocan a una, tocan a todas'

Esta vez lo intentaron de nuevo. En una declaración de prensa titulada "Tocan a una, tocan a todas", los trabajadores de Brukman informaron que el 24 de noviembre a las 6 de la mañana, unos 200 policías federales y locales, incluyendo una unidad especializada llamada los Halcones, acompañados de camiones hidrantes, sitiaron la fábrica. En la planta había sólo seis trabajadores, que estaban de guardia. Los policías irrumpieron en la tiempo que destruían computadoras y maquinaria y tomaban documentos de la compañía. Acusaron a los trabajadores de "usurpar" la fábrica.

Una trabajadora que llegaba a relevar a sus compañeros de trabajo vio la operación policial e inmediatamente llamó a organizaciones obreras y otras más. Cientos de trabajadores acudieron al lugar de los hechos, incluyendo sindicalistas en lucha de Pepsico, trabajadores ferroviarios, telefónicos, organizaciones de trabajadores desempleados, miembros de asambleas barriales, estudiantes universitarios y Madres de la Plaza de Mayo, así como miembros de partidos políticos de izquierda.

"Recibí una llamada esta mañana" dijo Leo Norniella, uno de los trabajadores de la fábrica de Pepsico, en una entrevista telefónica el 24 de noviembre. "Cuando llegué la calle estaba llena de gente que denunciaban

a la policía. La policía ya se retiraba —el juez había decidido retirar la orden de desalojo— y los trabajadores volvieron a tomar la fábrica. Hubo un acto de 600 personas esa tarde", dijo, donde los trabajadores condenaron el maltrato policiaco.

Los trabajadores de Pepsico, en las afueras de Buenos Aires, han estado librando su propia lucha contra despidos arbitrarios. Norniella, un delegado sindical que había sido suspendido por su apoyo a los trabajadores despedidos, recientemente logró recuperar su puesto.

Los obreros de Brukman han recibido apoyo de otros trabajadores que están ocupando fábricas, desde la imprenta Chilavert hasta la panadería Panificación Cinco. So-

bre todo han forjado lazos con los ceramistas de la fábrica Zanón en Neuquén, quienes están librando una lucha similar.

Un grupo de trabajadores de Zanón que se encontraba en Buenos Aires en ese momento fue de los primeros en responder al llamado de ayuda cuando la policía irrumpió en la planta. En Neuquén lanzaron una campaña de solidaridad con sus hermanas de Brukman. "Defendemos incondicionalmente a los compañeros de Brukman que defienden su derecho inalienable al trabajo", dijeron los trabajadores de Zanón en una declaración el 25 de noviembre. "Seguimos exigiendo la expropiación de la fábrica y la estatización bajo control obrero, al igual que Zanón". ■

SI LE GUSTA ESTA REVISTA, VISITENOS

Dónde encontrar las librerías Pathfinder y los distribuidores de *Perspectiva Mundial*, *The Militant*, *Nueva Internacional*, *New International*, *Nouvelle Internationale* y *Ny International*.

ESTADOS UNIDOS

ALABAMA: Birmingham: 3029A Bessemer Road. Zip: 35208. Tel: (205) 780-0021. E-mail: bhmSWP@bigfoot.com

CALIFORNIA: Los Angeles: 4229 S. Central Ave. Zip: 90011. Tel: (323) 233-9372. E-mail: 74642.326@compuserve.com **San Francisco:** 3926 Mission St. Zip: 94112. Tel: (415) 584-2135. E-mail: sfswp@hotmail.com

CAROLINA DEL NORTE: CHARLOTTE: 2001A N. Cannon Blvd., Kannapolis. Correo: P.O. Box 5624, Concord Zip 28087. Tel: (704) 932-0821. E-mail: CharlotteSWP@aol.com

COLORADO: Craig: 6 West Victory Way. Zip: 81625. Correo: P.O. Box 1539. Zip: 81626. Tel: (970) 826-0289. E-mail: westerncoloradoswp@yahoo.com

E-mail: westerncoloradoswp@yahoo.com.
FLORIDA: Miami: 8365 NE 2nd Ave. #206. Zip: 33138. Tel: (305) 751-7076. E-mail: pathmiami@yahoo.com.
Tampa: Correo: P.O. Box 16002. Zip: 33687. E-mail: TOC1004@aol.com

GEORGIA: Atlanta: 2791 Lakewood Ave. Correo: P.O. Box 162515. Zip: 30321. Tel: (404) 763-2900. E-mail: atlpathfinder@cs.com

ILLINOIS: Chicago: 1212 N. Ashland, Suite 201. Zip: 60622. Tel: (773) 342-1780. E-mail: ChicagoPathfinder@compuserve.com

IOWA: Des Moines: 3720 6th Ave. Zip: 50313. Tel: (515) 288-2970. E-mail: swpdesmoines@cs.com

MASSACHUSETTS: Boston: 12 Bennington St. Correo: P.O. Box 702. Zip: 02124. Tel: (617) 569-9169. E-mail: 103426.3430@compuserve.com

MICHIGAN: Detroit: 4208 W. Vernor St. Correo: P.O. Box 441580. Zip: 48244. Tel: (313) 554-0504.

E-mail: DetroitMISWP@netscape.net
MINNESOTA: St. Paul: 113 Bernard St., West St. Paul. Zip: 55118. Tel: (651) 644-6325.

E-mail: TC6446325@cs.com
NEBRASKA: Omaha: Correo: P.O. Box 7005. Zip: 68107. E-mail: omahaoc@netscape.net

NEUVA JERSEY: Newark: 506 Springfield Ave, 3er piso. Correo: Riverfront Plaza. P.O. Box 200117. Zip: 07102-0302. Tel: (973) 643-3341. E-mail: swpnewark@yahoo.com

NEUVA YORK: Nueva York: Brooklyn: 372A 53rd Street., (en la 4ª Ave). Correo: PMB #106. 4814 Fourth Ave., Zip: 11220 Tel: (718) 567-8014. Email: swpbrooklyn@earthlink.net **Distrito de la Costura:** 545 8th Ave. Correo: P.O. Box 30. Zip: 10018. Tel:

(212) 695-7358. E-mail: swpnycd@attglobal.net **Alto Manhattan:** 599 W 187 St., 2º piso. Zip: 10032. Tel: (212) 740- 4611. E-mail: swpuptown@usa.net

OHIO: Cleveland: 11018 Lorain Ave. Zip: 44111. Tel: (216) 688-1190. E-mail: 103253.1111@compuserve.com

PENNSYLVANIA: Filadelfia: 5237 N. 5th St. Zip: 19120. Tel: (215) 324-7020. E-mail: PhiladelphiaSWP@yahoo.com **Pittsburgh:** 5907 Penn Ave. Suite 225. Zip: 15206. Tel: (412) 365-1090. E-mail: 103122.720@compuserve.com

TEXAS: Houston: 619 West 8th St. Zip: 77007. Tel: (713) 869-6550. E-mail: swphouston@ev1.net

WASHINGTON, D.C.: 3437 14th St. NW., planta baja. Zip: 20010. Tel: (202) 387-1590. E-mail: dc-swp@starpower.net

WASHINGTON: Seattle: 5418 Rainier Ave. South. Zip: 98118-2439. Tel: (206) 323-1755. E-mail: swpseattle@qwest.net

AUSTRALIA

Sydney: Piso 1, 3/281-287 Beamish St., Campsie, NSW 2194. Correo: P.O. Box K879, Haymarket, NSW 1240. Tel: 02-9718-9698. E-mail: cl_australia@bigpond.com

CANADA

Montreal: 1237 Jean Talon E. Montréal, QC. Código Postal: H2R 1W1. Tel: (514) 284-7369. E-mail: Libpath@sympatico.ca

Toronto: 2761 Dundas St. West. Código Postal: M6P 1Y4. Tel: (416) 767-3705. E-mail: milpathtoronto@sympatico.com

Vancouver: 2645 E. Hastings, Room 203. Código Postal: V5V 1Z5. Tel: (604) 872-8343. E-mail: clvancouver@cs.com

FRANCIA

París: Centre MBE 175, 23 rue Lecourbe. Código Postal: 75015. Tel: (1) 47-26-58-21. E-mail: 73504.442@compuserve.com

ISLANDIA

Reikiavik: Skolvordustig 6B. Correo: P. Box 0233, IS 121 Reikiavik. Tel: 552-5502. E-mail: milpth@mmedia.is

NEUVA ZELANDA

Auckland: Suite 3, 7 Mason Ave., Otahuhu. Correo: P.O. Box 3025. Tel: (9) 276-8885. E-mail: milpath.auckland@actrix.gen.nz

Christchurch: Gloucester Arcade, 129 Gloucester St. Correo: P.O. Box 13-969. Tel: (3) 365-6055. E-mail: pathfinder.militant@paradise.net.nz

REINO UNIDO

Londres: 47 The Cut. Código Postal: SE1 8LL. Tel: 020-7928-7993. E-mail: 101515.2702@compuserve.com

SUECIA

Estocolmo: Domargränd 16, S-129 47, Hägersten. Tel: (08) 31 69 33. E-mail: pathfbkh@algonet.se

Argentina: obreras de la costura defienden ocupación de fábrica

POR MARTÍN KOPPEL

En las horas tempranas del domingo 24 de noviembre, más de 200 policías fuertemente armados irrumpieron en la fábrica de ropa Brukman en Buenos Aires, ocupada por unos 50 trabajadores durante los 11 meses anteriores. Esgrimiendo una orden judicial para desalojarlos, arrestaron a seis trabajadores que estaban de guardia y a una niña de nueve años, hija de uno de ellos.

En menos de una hora, cientos de personas de todas partes de la ciudad —otros trabajadores y miembros de organizaciones de desempleados, asambleas populares y partidos políticos radicales en el movimiento obrero— acudieron al llamado y colmaron la calle frente a la planta, denunciando la acción de la policía. Unas horas más tarde, el mismo juez que había emitido la orden de desalojo ordenó la retirada de la policía. Con consignas de “Brukman es de los trabajadores”, las obreras de la costura volvieron a ocupar el edificio y al día siguiente habían reanudado la producción.

Brukman continúa siendo un punto focal de la resistencia obrera en Argentina. En julio este reportero, junto con la corresponsal Romina Green, entrevistó a trabajadores en la planta que describieron cómo en diciembre de 2001 los obreros de la costura, en su mayoría mujeres, ocuparon la fábrica para resistir los planes de los patrones de cerrarla y desalojarlos, y para exigir el pago de salarios atrasados.

Ante la declaración de quiebra de los patrones, los trabajadores exigen que el gobierno argentino se haga cargo de la fábrica para garantizar los trabajos y salarios. Ellos mismos han estado administrando la fábrica, produciendo trajes de hombre de alta calidad. Las grandes banderolas que cuelgan al frente del edificio declaran: “Trabajo para todos: ni un desocupado más” y “Trabajadores de Brukman en lucha por la estatización bajo el control obrero”.



Frente a la fábrica de ropa Brukman en Buenos Aires el 24 de noviembre, obreros exigen que la policía desaloje la planta. Ante la movilización, la policía se vio forzada a retirarse y los obreros reanudaron su ocupación.

Argentina permanece en estado de colapso económico, y la crisis recae con más fuerza sobre los trabajadores y pequeños agricultores. El 14 de noviembre, el gobierno nacional incumplió en el pago por un préstamo de 805 millones de dólares al Banco Mundial; afirmó que reanudaría los pagos cuando el Fondo Monetario Internacional (FMI) aprobara la restitución de una línea de crédito. La decisión excluye a Argentina de la posibilidad de obtener un nuevo préstamo del banco.

El FMI suspendió los préstamos a Argentina a fines del año pasado ante la incapacidad del gobierno de mantener sus pagos a la deuda. La crisis económica precipitó un estallido de protestas contra el gobierno, provocando la dimisión del presidente Fernando de la Rúa. El gobierno incumplió en el pago de la deuda externa, que

asciende a un nivel récord de 141 mil millones de dólares.

En enero, un nuevo presidente nombrado por el Congreso, el peronista Eduardo Duhalde, devaluó el peso, provocando enormes aumentos en los precios de alimentos y de otras necesidades y la reducción drástica del nivel de vida de millones de personas. Los acreedores imperialistas continúan presionando al gobierno para que cumpla con medidas de austeridad queprimirán aún más a los trabajadores.

Una ola de quiebras y despidos ha azotado el país. En las empobrecidas provincias del norte, la desnutrición infantil ha salido a relucir. El pueblo trabajador argentino, que

SIGUE EN LA PAGINA 27

¡Ordene libros revolucionarios por Internet!

pathfinderpress.com